

NOVENO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Pilar Echeverría de Górrizque falleció en esta ciudad el día 29 de Octubre de 1924
después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su aflijido esposo don Pio Górriz; hijos Juan José, Manuel y Luis; hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden a Dios en sus oraciones el alma de la finada.

Todas las misas que se celebren MAÑANA, lunes, en la parroquia de San Saturnino, podrán ser aplicadas por el alma de la finada.

Pamplona, 29 de Octubre de 1933

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Camino Agudo Setuáinque falleció en Pamplona, el 29 de Octubre de 1931
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su hermano don Domingo Agudo y demás familia.

Ruegan a sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren HOY, domingo, en la S. I. Catedral, parroquias y conventos de la ciudad y extramuros podrán ser aplicadas en sufragio de su alma.

Pamplona, 29 de Octubre de 1933

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO DE

Don Felipe Balduz Erroy
Don José Balduz y Gorostiaga
que fallecieron respectivamente los días 25 de Agosto y 30 de Octubre de 1932

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

La familia ruega a sus amistades una oración por sus almas.

Las misas que se celebren MAÑANA, lunes, día 30 del actual, en la iglesia parroquial de San Nicolás, serán aplicadas en sufragio de las almas de los finados.

Pamplona, 29 de Octubre de 1933

Candidatura Nacionalista para Diputados a Cortes**D. Félix de Izco Ayesa**
AGRICULTOR**D. José Antonio de Aguirre Lecube**
ABOGADO Y EX-DIPUTADO A CORTES**D. Serapio de Esparza San Julián**
ARQUITECTO**D. Manuel de Irujo Olló**
ABOGADO Y EX-DIPUTADO FORAL**D. Julio de Echaide Bengoechea**
ABOGADO**Nota de Napar Buru Batzarra**

Después de la designación de candidatos hecha por este Consejo Regional aplicando las normas adoptadas en la Asamblea del Partido Nacionalista consultado con mayor detenimiento el parecer de los afiliados ha podido comprobar que existe la aspiración muy generalizada de que se incluya en nuestra candidatura el nombre de un agricultor que represente los intereses de la clase agraria, la más numerosa de Navarra.

La designación de un candidato de esas condiciones, depara a este Consejo la coyuntura de poder atender los ruegos repetidamente formulados por nuestro candidato don Julio de Guelbenzu, de que se le releve de un puesto que sólo aceptó por razones de disciplina.

Ante las consideraciones que quedan expuestas, este Consejo Regional lamentando vivamente la eliminación de la candidatura de un nombre tan prestigioso como el de don Julio de Guelbenzu, ha designado para sustituirlo al afiliado don Félix de Izco Ayesa, labrador de Olite, que se ha distinguido por su actuación brillante en la campaña de propaganda de nuestros ideales en la Merindad de Tafalla.

Nacionalista ferviente y agricultor práctico, concurren en él méritos excepcionales para figurar dignamente junto a los prestigiosos patriotas que integran la candidatura a Diputados a Cortes del Partido Nacionalista.

Iruña, 28 de Octubre de 1933.

NAPAR BURU BATZARRA

El Presidente,

JESUS DE DOXANBARATZ

DEL MOMENTO**Comentarios electorales**

Decíamos ayer que según informes que tenemos de distintas comarcas de Navarra, la candidatura nacionalista que patrocinamos había despertado gran satisfacción y vivo entusiasmo.

Hoy podemos confirmar cuanto decíamos; puesto que por noticias que se nos van suministrando deducimos que a medida que transcurre el tiempo va aumentando, el deseo de trabajar sin descanso hasta el día crítico de la elección.

Excusamos decir lo que no satisface ver el aliento y decisión que reina en todas las comarcas entre los nacionalistas y simpatizantes.

Porque ello demuestra que no se han dejado dominar por el pesimismo que suele ser el peor de los adversarios en estos casos. Los del Bloque dan por seguro el copo; a su vez las izquierdas hablan como la cosa más natural, de obtener sesenta mil sufragios.

Si ello fuera así, inútil creemos decir que nuestra candidatura no habría de obtener media docena de sufragios. Sin embargo, sabemos que existen comarcas en las que hemos de obtener gran mayoría y otras en que se han de conseguir brillantes votaciones. Que nadie se deje por tanto engañar por las noticiones que unos y otros propalan, para que cumda el desaliento en nuestras filas.

Nosotros podemos decir que, si como suponemos, nuestros informes son fidedignos, la candidatura nacionalista, ha de obtener una votación tan numerosa y brillante que nuestros adversarios van a quedar estupefactos.

Y es que, aparte de la extensión y arraigo que han logrado las ideas nacionalistas en Navarra, la candidatura ha despertado tantas simpatías, que muchísimos que en otro caso se hubiesen mostrado fríos o indiferentes ante ella, se aprestan hoy a votarla y apoyarla con verdadero calor y energía.

Porque, como apuntábamos anteaer, ven

en ella una significación concreta y definida ante los dos grandes problemas que antes, ahora y siempre, han preocupado a los navarros. El problema religioso y el problema foral.

Porque el navarro no es solamente anticomunista, no es solamente antizquierdista ni gusta tampoco de medias tintas en cuanto se refiere al patrimonio foral: es católico, y quiere soluciones firmes, claras, resueltas, en lo que se refiere a los derechos de la Iglesia; y por lo que toca a los Fueros, no entiende tampoco de soluciones medias, sino, netas, diafanas y decididas.

Y se va enterando, —y cada día que transcurre se enterará mejor— de que esa posición, entera, honrada y sin distinciones ante esos dos problemas está ocupada, por derecho propio por la candidatura nacionalista.

Dios y Fueros, es su lema, y no sabe ni quiere entender de otros; porque ese es precisamente, el que siempre ha anidado en el corazón de los navarros.

Todos sabemos, todos tenemos una triste y larga experiencia de la forma en que gobernaban no ha muchos años todavía, conservadores y liberales y directoristas. Consultase la mayor parte de la prensa católica, y se verá cómo calificaba a aquellos Gobiernos.

Respecto de los actuales no hay necesidad de apelar al testimonio de nadie, para estar convencidos de los desastres que han producido. Pues bien: la Candidatura nacionalista significa lo contrario de aquellos gobiernos y estos, porque al Nacionalismo no le alcanza ni le puede alcanzar la más mínima responsabilidad de lo pasado ni de lo presente.

La Candidatura nacionalista significa: Navarra rigiéndose libremente como en los largos siglos de su historia, conforme a su Fe, a sus necesidades, a sus intereses, a sus conveniencias, a sus problemas agrícolas que nadie puede conocer mejor que los propios navarros.

El que triunfe la candidatura nacionalista significará pues, que Navarra envía por fin a Madrid, unos hombres que tendrán por misión, defender su Religión y los derechos de Navarra.

Y tened entendido navarros, que Navarra libre y soberana, sabrá defender la familia, el orden social, y la Iglesia, harto mejor que las mayorías... problemáticas de derechas del Parlamento español.

—X—

Escritas las líneas precedentes nos enteramos de que ha sido sustituido en la candidatura nacionalista don Julio de Guelbenzu por don Félix de Izco.

Ya apuntábamos ayer que el señor Guelbenzu se resistía a formar parte de la candidatura por razones de modestia principalmente, pero por lo visto aun cuando en un principio cedió a las razones e insistencia de los amigos, sin embargo ha insistido en no figurar en la candidatura por estimar que debía ocupar su puesto otra persona más conocida y todavía más prestigiosa.

En vista de ello y lamentándolo doveras, el "Napar Buru Batzarra", ha designado al entusiasta nacionalista don Félix de Izco.

Pues bien, don Félix de Izco es todo un labrador. Uno de esos labradores, honrados a carta cabal, laboriosos, cristianos de pura cepa, en una palabra, uno de esos hombres de la raza a los que Navarra debió todo lo que fué... y aun lo que todavía es.

Labradores navarros, que constituís el elemento firmísimo de Navarra, ahí tenéis a uno de los vuestros, a uno de vosotros; ahí tenéis a un labrador entero y verdadero. ¿No buscabais eso? Pues ya lo tenéis.

Movimiento nacionalista

DOMINGO 29 DE OCTUBRE

LABAYEN A las tres y media de la tarde conferencias en euzkera a cargo de los oradores

DON FAUSTO DE LEUNDA
DON PABLO DE EGIBAR

LEITZA A las seis y media de la tarde, en euzkera

DON FAUSTO DE LEUNDA
DON PABLO DE EGIBAR**Doña Antonia Pastor Oteiza**

Viuda de don Martín Galán

falleció el día de hoy, a las doce de la noche
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su Director espiritual R. P. Luciano Uriarte; hijos don Manuel, don Andrés, doña Pilar, don Luis y don Daniel; hijas políticas doña Julia Elgart y doña Carmen Arasti; nietos Martín, Carlos, Manuel, María Antonieta y Jesús María; primos, sobrinos y demás parientes,

AL COMUNICAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, suplican una oración por su alma y la asistencia a los funerales que por el eterno descanso de la misma se celebrarán mañana, LUNES, día 30, a las ONCE, en la iglesia parroquial de San Nicolás.

La conducción del cadáver al Cementerio será a continuación de los funerales.

Pamplona, 29 de Octubre de 1933

Todas las misas que se celebren en dicho día en la parroquia de San Nicolás, podrán aplicarse por su alma.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

El concierto de mañana en el Teatro Gayarre

A las siete de la tarde de mañana lunes, tendrá lugar en el Teatro Gayarre, según tenemos anunciado, el concierto correspondiente al mes de octubre de la Asociación de Cultura Musical que, como se ha dicho, estará a cargo de la magnífica agrupación de artistas húngaros "Cuarteto Roth".

Si algún asociado ha quedado sin recoger su cupón correspondiente al mes corriente lo tendrá a sus disposiciones a la hora del Concierto en la taquilla del Teatro, donde también se admitirán inscripciones de nuevos socios.

El Cuarteto Roth interpretará el interesante programa que detallamos:

I
CUARTETO EN RE MAYOR op. 76 núm. 5, HAYDN.Allegretto
Largo
Mentefito-allegro
PrestoII
CUARTETO EN SOL MENOR op. 10, DEBUSSY.Animé et très décidé
Assez vif et bien rythmé
Andantino
Très modéré - AniméIII
CUARTETO EN LA MENOR op. 41 número 1, SCHUMANN.Introducción - Allegro.
Scherzo
Adagio
Presto

Descanso de quince minutos.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

**DEL DIA
El homenaje a Moraza**

Hoy se tributa, en Vitoria, un homenaje a don Mateo Benigno de Moraza. Lo organizan las Comisiones Gestoras de las Diputaciones provinciales de Álava, Guipúzcoa y Vizcaya. Acudirá también, invitada, la de Navarra con el atuendo de sus maceros y del grupo de mozos vestidos con el indumento bello en verdad, que a fines del siglo XVIII usaron los voluntarios de Navarra que, bajo el pendón de "Dios, el Rey y la Patria", se dispusieron a luchar contra los franceses republicanos y revolucionarios. Verdad es que el tal traje, con leves variaciones, lo llevaron después los voluntarios de Mina. Pero del modo que se venían los histrionados guardias de nuestra Diputación se vistieron aquellos clericales y monárquicos susomontados. Por lo cual, son, además de histrionados, paradójicos, esos pseudoforales. Mas, dejémoslos de digresiones histórico-trajescas y continuemos con Moraza. ¿Quién fué y qué hizo para ganar celebridad? Su biografía es poco complicada: Un hombre de mediados del siglo XIX. Formado en la cultura y en el fuero liberal indígena de aquel período. En 1842 le nombraron Secretario del Municipio de la capital alavesa. En 1858 se le designó Consultor de la Provincia. Y en 1876, cuando Cánovas quiso, y logró, abolir en sus esencias el régimen foral de las llamadas Provincias Vascongadas era Diputado en las Cortes de Madrid. En ellas pronunció, el día 13 de Julio de aquel año, un "gran discurso" como lo calificó años después, al editor, don Fermín Herrán en la "Biblioteca Vascongada".

El discurso es muy interesante. No sin motivo alcanzó grande resonancia en toda la tierra vascongada. Pero ha de leerse, ahora, trasladando el espíritu al tiempo en que Moraza lo declaró. De otro modo aconsejamos que no se lea. Produciría enorme desencanto. El nacionalista vasco de Jel y el tradicionalista, el carlista vasco auténtico, defraudados y desencantados, estimarían innecesario el homenaje al Patrio a quien se ensalza en Gazteiz. Véase alguna muestra: "Se trata, pues, en definitiva, señores Diputados, de la abolición de las libertades vascongadas, de las libertades más antiguas del mundo, de las libertades que inmutables y serenas, han atravesado la corriente de los siglos, participando de todas las vicisitudes, de todas las glorias, de todos los infortunios y de todas las grandezas de la Nación española... Los monarcas de España apreciaron y estimaron tanto la agregación de mi país a su corona y por eso los monarcas de España, en su justicia, en su entereza y en su rectitud proverbialmente cuidaron de que se guardasen y cum-

plisen religiosamente a las Provincias Vascongadas sus fueros, usos, costumbres y libertades; porque la Providencia, en la maravillosa obra de la creación, ha puesto al pueblo euskaro al pie de las vertientes pirenaicas, para que sea el baluarte inexpugnable y el centinela avanzado de la independencia y de la libertad de la Patria... Repito que allí el Pretendiente (Don Carlos) los extranjeros y los individuos de las demás provincias no fueron a defender los fueros, sino a impedir la sumisión del país a su legítimo soberano y las instituciones vascongadas completamente ajenas a esto... No han sido pues, los Fueros la causa de la guerra". El suma que las libertades vascas eran prez del patriotismo español de los vascos y que las guerras civiles fueron meramente dinásticas. Ese era el pensamiento de Moraza. O, al menos, eso decía Moraza.

Como se ve la tesis es, hogaño, rechazable. No hay nacionalista, ni tradicionalista auténtico en el país que la comparta. La crítica histórica moderna nos enseña, contrariamente que las libertades vascas son vascas y sólo vascas de suyo y, así mismo, proclamó que las guerras civiles, sobre todo la de 1833 al 39, tenían como primordiales finalidades, en esta tierra nuestra, la restauración de la soberanía privativa y la defensa de la Fe. Sin embargo no debemos juzgar las conductas de los de antaño con criterio actual. Las cosas tienen su auténtico valor en su marco propio. Y así Moraza como Campión—entonces, hace ya cincuenta y seis años!, muchacho de familia rica y liberal estudiante en Madrid— y Sagarmínaga y Mañé y Flaquer, coincidentes en la misma tesis fundamental, encuadrados en el marco de época aquel, son ilustres fueristas dignos de las más fervorosas loanzas. Acaso no tenían pleno convencimiento de cuanto decían. O, dicho con claridad, la postura que adoptaron, fué por consideraciones tácticas probablemente. Por responder al ataque de Cánovas en el mismo terreno en que el "monstruo" lo planteaba. Y, cabalmente por esto, que acaso los "integristas" y los integristas en el concepto de espíritu intrínseco, incomprensivo e inculto reputarán defeción, yo admito a Moraza, Moraza, como San Pablo, rebatió al adversario tomando pie precisamente del punto de vista del adversario. Conducta ejemplar! Que debiéramos siempre seguir en la defensa del Fuero. En ella cabe y es necesario ser oportunista. Y dar más importancia a las esencias que a los vocablos.

Jesús ETAYO

Ecos de sociedad

Para la mujer

MODAS
La mujer oficinista, la mujer estudiante, la mujer política, siempre será antes que todas estas cosas "mujer mujer". Y más que la resolución acertada de un expediente, que el estudio de las más intrincadas cuestiones sociales, le preocupa la colocación graciosa de un lazo, la estilizada línea de un vestido o el acierto de un peinado.

Y esto está así a pesar de todos los feminismos habidos y por haber. Porque es tan propio de nuestra idiosincrasia el culto a la belleza que ya casi al nacer sentimos el afán de parecer bien aun sin fomentar la vanidad por los que nos educan. Y es cosa frecuente cuando dos niñas regañan que se insulten llamándose "feas!".

Por eso estamos seguros que tanto como a quien han de dar su voto, nuestras mujeres piensan en la "toilette" que han de llevar el día de emitir. Nosotros proponemos a las casas de modas que creen el "traje del sufragio" que distarán mucho del de "sufragista". Debe ser éste, a nuestro juicio, serio sin ser severo, que realce los encantos femeninos, puestos en esta ocasión al servicio de una lta causa, sin complicaciones por su "híde" que no saiga "chafado" nuestro "emblema".

Sigue teniendo gran favor la línea ancha de los hombros que da la sensación de uniforme y capote militar o de "conspirador" como se llamaba en la anterior temporada que ya prevalece esta tendencia. Hay que reconocer que no es bonita y que solo la pueden soportar jovencitas de pocas líbras.

Actualmente la máxima importancia en los vestidos reside principalmente en las espaldas, que se adornan con incrustaciones de piel, bordados de influencia china, influencia que también se observa en la forma de los abrigos "tres cuartos" y en los sombreros redondos con una borla en el centro que parece un casquete de mandarín. Las mangas también son complicadas y variadas; unas veces es en la parte alta del brazo donde se trabajan y otras desde el codo para abajo. Gozan de mucho favor las mangas de jamón que hicieron la desesperación de nuestra infancia. Los cuellos de piel no son tan voluminosos como otros inviernos e incluso algunos abrigos carecen de él en absoluto, tienen el escote redondo, cerrados al ras del cuello con un gran botón, un clip, o un lazo.

Los trajes sastré ocupan un puesto destacado en las colecciones de invierno de las grandes casas. Se llevan lo mismo el "tailleur" clásico que el de fantasía confeccionándose en lanas gruesas y en terciopelos lisos o acanalados. Henri completa estos trajes con un chaleco de piel que a la vez que les prestan gran elegancia, abrigan. Otras chaquetitas cortas cifien las caderas y abultan por medio de un cinturón; estas chaquetitas llevan un cuello vuelto o plano cerrado con grapas de metal. Las faldas son muy rectas y sencillas abriendo, en la parte de abajo con lo que dan gracia y elasticidad a los movimientos.

EMELE

Academia Comercial
FELIX EZCURDIA
CONTABILIDAD Y CALCULO
De Noviembre a Abril; desarrollo de un curso, con estudios completos de estas materias.
Informes y matrícula: CARLOS III, 18, bis, cuarto

VIAJES

De Marsella ha venido el odontólogo mon sieur François Nogué.
—A Salamanca la respetable señora doña Genara Alonso de Gómez.
—De San Sebastián el ingeniero don Manuel Martiarena.
—De Gualada el comerciante don Cornelio Iriarte.

El Dr. F. Fernández Arratia
Nariz, garganta, oídos
De los Institutos Rubio e Hispano Americano.
Er Ayudante del Dr. Tapia
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6.
García Castañón, 3, primer izquierdo.
da. Teléfono 2236
(Antiguos solares de la Misericordia)

—A su casa de Olite don Pedro Abaurre.
—De Navarrete a San Sebastián regresó don Paulino Oteiza.
—De Arraiz la bella señorita María Jesús Iraola.
—De afalla ha regresado, después de haber pasado unos días dedicado a la caza de palomas, nuestro compañero don Francisco Alcaide.

Fermín Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OÍDO
Zapatería, 32, 2.º Pamplona

VARIAS

Por el Ilustrísimo Señor Obispo ha sido nombrado Párroco de Echalar don Juan Martín, que hasta ahora ha desempeñado la parroquia de Maya.
—También han sido nombrados: Párroco de Villabuena don Nicolás Miruzabal; y coadjutor de Obanos, don Silvio Larraneta.
Reciban todos nuestra afectuosa enhorabuena.

NATALICIO

Doña Mercedes Armisen bella esposa del farmacéutico don Sabino Castellot, ha dado a luz un hermoso niño, al que se le impondrán los nombres de José Angel.
Tanto la madre como el nuevo vástago se

encuentran en satisfactorio estado de salud, de lo que nos alegamos.
Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y demás familiares.

Dr. AZNAREZ

GARGANTA - NARIZ - OÍDO
Diplomado de la Facultad de Estudios
ZAPATERIA, 21 2.º

NOTAS TRISTES

En la Iglesia parroquial de Erro, se celebraron ayer a las diez de la mañana solemnes funerales por el eterno descanso de la virtuosa señorita Juana Subiza Ibarra (que en paz descanse), asociándose al acto el vecindario en masa, que en último homenaje hacia la finada acudió a orar por su alma al fúnebre acto.

Descansen en paz.

—En los RR. PP. Carmelitas se celebrará hoy domingo, a las diez de la mañana, la función de aniversario, con motivo de cumplirse el primer aniversario de la muerte del joven Santos Colmenero Ugarte, (que en paz descanse).

—Hoy, a las diez de la mañana y organizada por el Director y Claustro de Profesores de la Escuela de Artes y Oficios, se celebrará en la iglesia de Santo Domingo, una misa por el eterno descanso del alma de don Millán Mendía Azpilicueta (que en paz descanse), que en vida fué profesor de la citada Escuela.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

El día 25 de Agosto se cumplió el primer aniversario del fallecimiento de don Felipe Baldoñ Erro, y el día 30 de los corrientes de don José, Baldoñ Gorostiaga, que entregaron su alma al Señor después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Al conmemorar la triste fecha del fallecimiento de los mencionados señores, testimoniemos a su familia nuestro sentido pésame.

Las misas que mañana, día 30, se celebran en la Iglesia parroquial de San Nicolás, podrán ser aplicadas por el eterno descanso de los finados.

J. Alcaide Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial.

Consulta de 11:30 a 1:30 y de 4 a 6.

PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, écha.

Teléfono 2542

Hoy se cumple el noveno aniversario del fallecimiento de la bondadosa señora doña Pilar Echeverría de Górriz, que entregó su alma al Señor después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Todavía permanece vivo el recuerdo de la bondadosísima dama doña Pilar Echeverría, entre todos aquellos que se honraron con su trato y amistad y mucho más, como es natural, entre aquellos que fueron sus familiares, quienes sufren la ausencia del ser más querido.

A su afiliado esposo, don Pio Górriz; hijos Juan José, Manuel y Luis, acompañamos en su dolor y en sus oraciones.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRESA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Camino Agudo. Se celebraron, que falleció después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Reciba su hermano don Domingo el testimonio de nuestro pésame y afecto y tenga la seguridad de nuestras oraciones, que también suplicamos a nuestros lectores.

Todas las misas que se celebren hoy en la Santa Iglesia Catedral, parroquias y conventos de la ciudad y extramuros podrán ser aplicadas en sufragio de su alma.

—A las doce horas de la pasada noche ha entregado su alma al Señor después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad, la bondadosa dama doña Antonia Pastor Oteiza, viuda de don Martín Galar

La triste noticia ha producido hondo pesar entre sus allegados y tal ha de ocurrir entre las numerosas y distinguidas relaciones con que la finada contaba y cuenta su familia, ya que mereció respetuosa consideración e in condicional estima de cuantos se honraban con su trato, por su afamilidad y bondades.

Fervorosamente cristiana, supo llevar su religiosidad a la práctica, prestando el auxilio y apoyo de su caridad a los menesterosos, y formando con la cuidadosa inquietud de buena madre una familia ejemplar a la que siempre dedicó todos sus afanes y cuidados.

Reciban nuestro pésame, y el testimonio de nuestra participación en su justo e intenso dolor su director espiritual, R. P. Luciano Uriarte; sus afilidos hijos, don Manuel, don Andrés, doña Pilar, don Luis y don Daniel; hijas políticas, doña Julia Elezart y doña Carmen Arasí; nietos Martín, Carlos, Manuel, María Antonieta y Jesús María; primos, sobrinos y demás parientes. (R. I. P.)

A. OROZ Médico

San Antón 3. Teléfono 1405

ANALISIS

Industriales! Comerciantes!

Gráficas Vasconia

Ha inaugurado sus talleres. Su maquinaria automática modernísima de gran tirada, le permite regalarle los impresos.

Aprovechen los precios de propaganda

GARCIA XIMENEZ, 3

PAMPLONA

CONTRA LOS MALES DEL ESTOMAGO

Si padece usted de ardores, eructos, vómitos, dilataciones o acedias; si después de cada comida siente dolores en la región epigástrica, pruebe la Magnesia Bisurada. Casi todos los males del estómago deben su origen a un exceso de acidez del jugo gástrico, y la Magnesia Bisurada combate radicalmente la inflamación de las mucosas provocada por la fermentación de los alimentos, evitando las intoxicaciones estomacales. La Magnesia Bisurada, verdadero remedio alcalino, es perfectamente tolerado aun por los estómagos más delicados. Se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2,65 en tabletas, y en polvo pesetas 4,15.

Modas Regent Admite su género. Presenta modelos a elegir. Precios corrientes. MAYOR, 65

CONCURSO

25.000 pesetas de premio

SE	LA	DO
MA	LE	LLA
TO	VI	GA

En estas casillas se encuentra combinado por sílabas el nombre de tres grandes ciudades españolas. Si usted puede encontrar el nombre de las tres ciudades, envíe la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre y dirección a fin de poder contestarle el resultado.

Conformándose a las condiciones de la carta que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso premio completamente gratis.
Escribid: PALMA, 89. Boulevard Augustinidanguy, PARIS (13.º) (Francia) Ref. n.º 6
NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 céntimos.

¡NO SUFRIR!
Contra el dolor
CEREBRINO MANDRI
Nunca perjudica

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito floor aromático, estomacal, digestivo y económico.

"LA PAMPLONESA"
Transportes rápidos por camiones entre Pamplona y Madrid.
Servicio semanal.
Informes: Felipe Irigoyen, Dos de Febrero 13. Teléfono 1421.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de países y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes	
Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 >>
Libretas ordinarias a la vista	3,50 >>

OPICINAS: Dots Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapiela.

ANIS LAS CADENAS
La favorita navarra
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12.º TELEFONO 224

Noticias y sucesos

En el Gobierno civil

El Gobernador civil manifestó a los periodistas haber recibido la visita de numerosas comisiones de obreros, patronos y Ayuntamientos, los que le han planteado el asunto de los comunes y corralizas.
Por ahora—nos dijo el gobernador—he resuelto este enojoso problema en Casare y Mués, mediante documento firmado por las partes interesadas, y probablemente esta semana terminará este conflicto en otras localidades.

En el Gobierno civil

El Gobernador civil manifestó a los periodistas haber recibido la visita de numerosas comisiones de obreros, patronos y Ayuntamientos, los que le han planteado el asunto de los comunes y corralizas.
Por ahora—nos dijo el gobernador—he resuelto este enojoso problema en Casare y Mués, mediante documento firmado por las partes interesadas, y probablemente esta semana terminará este conflicto en otras localidades.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
MAYOR 2
Saratate, 26, 1.º Teléfono 1448

F. Jadraque
ODONTOLOGO
MAYOR 2
Paseo de Saratate 4 y 6
Teléfono 1491

CONCIERTO PARA HOY

He aquí el programa de las composiciones que ejecutará hoy la brillante Banda de Pamplona de doce a una y cuarto del mediodía en la Plaza de la República:
"Le Rat-Penat", paso doble.—San José.
"Alres de Xallás", danzas de Galicia.—Santos.
"La Picarona", selección.—Alonso.
"Marina", gran fantasía, a (paticón)—Arratia.

Boletín religioso

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISSIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento de Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 29, en la Iglesia parroquial de San Saturnino.

El miércoles próximo, festividad de Todos los Santos, el expuesto será en San Nicolás.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

Desde el jueves próximo día 2 de Noviembre, se exhibirá a las cuatro y media, y se reservará a las seis y media.

CONVOCATORIA

Se convoca a todos los acreedores de don Libertio Cascanet, rogándose asistencia personal o representada a una reunión que se celebrará el próximo jueves, 2 de Noviembre, a las diez de la mañana en la Casa Consistorial de la villa de Olla.
Una comisión de acreedores.

A PRESENTARSE
Por la Comandancia Militar se interesa la presentación de los soldados del Regimiento de Artillería de Montaña núm. 2 Anselmo Pérez Lozano y Mariano de las Heras Alonso, para hacerles entrega de un documento.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 Pamplona

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros—1456 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de dos a tres tardes.
A las dos apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Programa del evento. Este se compondrá de discos seleccionados por los señores adheridos a Radio-Navarra.

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Calixto Aguirre, de 28 años, herida contusa en el mentón, leve s. c.
Gervasia Pagola, de 43 años, cuerpo extraño en la mano derecha, leve s. c.

MADERAS
De todo el Roncal y extramuros
ANTONIO BARRIO

Registro civil

En el Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Norberto Fernández Aguirre.
María del Rosario Nuñi Oiganda.
María del Pilar Alvarez Jiménez.
Tomás Martín Alvarez.
Aurora Ana María Ibero Goñi.
Luis María Garacoechea Uriza.
María del Pilar Chocarro Arraiza.
María Luisa Sabina Troncoso Hermosa de Mendoza.
Defunciones
Julían Garro, de 37 años, de Arróniz, Hospital civil.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de estudios ultravioleta, electro-medicina.
MAYOR 2
BARRIOVALLES, 4, primer izq.
Teléfono 1625
Consultas de 12 a 1 y de 5 a 6

Joyería y Platería

Legazpi, 10
Teléfono 13-777
SAN SEBASTIAN

A las tres cierre de la estación.
Emisión de nueve y media a once y media noche.
A las nueve y media apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
Música ligera.
A las once cierre.

CON ESTA MEJOR BRILLO
SIN ACIDOS CREMA Krissola
BANDA REGISTRADA PARA DAR BRILLO AL CALZADO NO PERJUDICA EL CUERO
Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

Chorizo Pamplona

GARANTIZADO PURO DE CERDO
Casa CIGANDA
MAYOR, 56.—TELEFONO 1626

AMASADORAS Y BATIDORAS

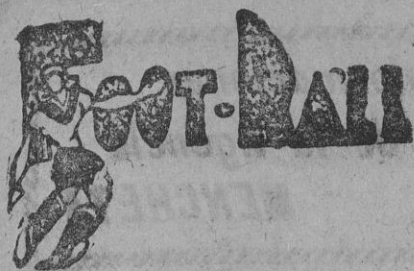
TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO
PIDASE OFERTA ILUSTRADA MATIAS GRUBER APARTADO 185 BILBAO.
Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

Notas judiciales

Señalamiento
Vista ante el Tribunal de Derecho, de la causa que procedió del Juzgado de Estella, seguida contra José López (a) "El Anarido", por abusos deshonestos.
Defenderá el letrado don Irigoyen. Procurador señor San Julián.
Declararán 2 testigos.

Secretaría de Gobierno
El Excmo. Sr. Presidente de esta Audiencia Territorial, en uso de sus facultades, ha ordenado que durante los días 2, 3 y 4 del próximo Noviembre, se proceda a las operaciones del estero y limpieza de los locales y dependencias del Tribunal.
Por lo tanto los indicados días serán inhábiles.

Benjamín Goñi
Repox y lina, 2, primer izq.



COMUNICADO

El Redactor deportivo de LA VOZ DE NAVARRA.

Muy señor mío: Perdóneme que le molesté...

En la temporada pasada, publicó si no recuerdo mal el "Diario de Navarra", unas cuartillas de un aficionado...

El redactor deportivo del periódico antedicho accedió con placeres a la idea...

¿Va a consentir la Directiva de Osasuna a consentir la afición pamplonesa...

No sé si estas líneas caerán en el vacío ya que los homenajes se tienen que sentir...

En el artículo a que antes me he referido daba como idea para el homenaje un partido de fútbol...

Por ejemplo, un Osasuna así: Urreaga Bolico, Urquizar, Kuki, Senostain, Urdiroz II, Urrizalqui, Seve Gouburu, Vergara, Paec Blazchias, Catachú.

¿No sería bonito partido? ¡Ah!, el kik-off, correspondiente por derecho propio a la mayor gloria de Pamplona...

En el intermedio, en el descanso del partido, unas señoritas, algunas de las que concurren con constancia al campo de San Juan...

¿Que luego hay banquete? Eso bien venido, pero creo que lo fundamental es la parte deportiva...

Espero de todos que no caerá en el vacío ya que si bien lo merece por el individuo...

Muchas gracias señor Redactor por su atención y por la iniciativa que estoy seguro ha de tomar para que se realice la idea que expono su atento s. s.

SECCION DE DEPORTES SOLITARIOS

recs. Todo depende del partido de mañana en Berazubi.

Esto está que arde. Al rojo vivo. Por un lado los tolosanos, que quieren pasar a toda costa...

La verdad es que vamos a presenciar una contienda emocionante, de las que ponen de punta los pelos al más escuánime.

El lleno, a todo esto, será imponente. De Pamplona anunciarán la llegada de cientos de aficionados...

Fiesta grande en casa de los pobres. Algo tarde, pero en fin...

Mañana daremos la composición definitiva de los equipos y otros pormenores relacionados con la sensacional pelea.

Una noticia al oído: ¡El Tolosa insiste en alinearse a Euzkadi! Pero, ¡esta gente! Son así. Con la razón, tozudos y tercos como los aragoneses...

EL DONOSTIA-ZARAGOZA, APLAZADO. El partido del campeonato mancomunado entre el Donostia y el Zaragoza...

EN SANGÜESA. Hoy domingo, como estaba anunciado, entenderán en Sangüesa los equipos "Europa", de Sangüesa y "Bil Lagunak", de Pamplona.

EN PATRIOTAI. ¡Solidario vasco! Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidarios de Trabajadores Vascos de EIBAR...

EN MELIDA. El Sporting local vence al C. D. Peralta. Un deber de gratitud nos mueve a hablar sobre este partido en el que, por encima de una oportuna futbolística, brilló la amistad...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

SOLITARIOS

Los Clubs grandes, los Clubs que por disponer de "efectivo metálico" en abundancia, no hacen otra cosa que estropear jugadores...

La verdad es que vamos a presenciar una contienda emocionante, de las que ponen de punta los pelos al más escuánime.

El lleno, a todo esto, será imponente. De Pamplona anunciarán la llegada de cientos de aficionados...

Fiesta grande en casa de los pobres. Algo tarde, pero en fin...

Mañana daremos la composición definitiva de los equipos y otros pormenores relacionados con la sensacional pelea.

Una noticia al oído: ¡El Tolosa insiste en alinearse a Euzkadi! Pero, ¡esta gente! Son así. Con la razón, tozudos y tercos como los aragoneses...

EL DONOSTIA-ZARAGOZA, APLAZADO. El partido del campeonato mancomunado entre el Donostia y el Zaragoza...

EN SANGÜESA. Hoy domingo, como estaba anunciado, entenderán en Sangüesa los equipos "Europa", de Sangüesa y "Bil Lagunak", de Pamplona.

EN PATRIOTAI. ¡Solidario vasco! Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidarios de Trabajadores Vascos de EIBAR...

EN MELIDA. El Sporting local vence al C. D. Peralta. Un deber de gratitud nos mueve a hablar sobre este partido en el que, por encima de una oportuna futbolística, brilló la amistad...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

EN BERAZUBI. ¿Jugará Euzkadi hoy contra el Osasuna de Pamplona? A la pregunta que hacemos nos ha contestado un directivo del Tolosa...

judicar aquel día los puntos a la mejor postura.

De todos modos hay un hecho digno de ser muy tenido en cuenta. Antes de empezar el campeonato "eran" campeones Fulano y Zutano...

Si esta incertidumbre no llama la atención... apaga y vámonos...

Ahora un poquito sobre Osasuna. Esta tarde en Berazubi ocurrirá, de jugarse el partido una de tres: que Osasuna gane, que pierda, o que empate.

Pero Osasuna puede perder alineándose Euzkadi que está descalificado. La descalificación de Euzkadi sobrevino por denuncia del árbitro San Juan...

En esto hay un sintagma un poco de casualidad. El Tolosa tuvo que jugar el domingo pasado en Zaragoza contra el titular y como el partido lo veían perdido...

De modo que es algo más que difícil que el Tolosa aun venciendo, saque 11 goles para superar el average del club rojo.

Con el empate, Osasuna probablemente se clasificará, puesto que el Deportivo Logroño ha ofrecido a sus jugadores 20 duros de prima si vencen al Irún.

Y 100 superdías hacen, o debe hacer, mucha bulla.

Tomás Euzkadi, a quien doñan los golpes, que mejor hubiera encajado en quien consintiera realizar aquel juego inhumano...

Queda bien patente que el castigo impuesto al pequeño gran goleador es injusto y gravemente lesivo para los intereses económicos de un club al que, por el reducido de sus ingresos...

Pero si para muestra basta un botón, como dice el refrán, que la Federación y los árbitros están tirando piedras a su tejado...

El día 12 del actual, fiesta oficial, pero no fiesta en las actividades industriales y comerciales, tuvieron que ventilar en Berazubi los dos puntos correspondientes al Irún y el Tolosa.

En este día, sin ingresos en taquilla, se le ocurrió a la Federación, habiendo árbitros sobrantes en la provincia, enviar a Berá, que vino desde Pamplona, cobrando, como es natural, viaje en taxi, dietas, honorarios de linier, etcétera...

En cambio, en Logroño, donde las entradas son magníficas y sostienen un equipo y reservas de profesionales, se nombra un árbitro que reside en Logroño y que cobrando menos sabe, además, barrer para casa...

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde. ABREGO I y EGUARAS contra ARCE y EZPONDA.

Frontón Moderno. Hoy, día 19, se jugará un partido de desafío, a las once y media de la mañana. TABALA y PLAZABONA contra ARRIETA y MARTIN.

Coliseo Olimpia. Hoy domingo 29 de Octubre. Infantil, a las tres. La máscara de Fu-Manchu por Boris Karloff, Myrna Loy y Lewis St. On.

Teatro Gavarre. Domingo 29 de Octubre de 1933. Popular, a las 4.45. Matinée, a las 7.15. Noche, a las 10.30.

Madame Butterfly. (Dialogada en español) con GARY GRANT y CHARLIE RUGGLES. Una filigrana de arte, delicadeza e ingenio subyugada por la maravillosa música de inmortal PUCINI.

Proyecciones. Funciones para hoy domingo, 29 de Octubre. A las tres.—Cuatro y media.—Siete y cuatro, y diez y media.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.

EL BAILE. Música de WREHYMANN. Interpretación de Andre Lefaur, Germaine Dermof. Excelente presentación de un asunto sentimental por su fondo humano.



EL CIRCUITO DE LIZASO (Uzama)

A pesar de las dificultades presentadas a última hora, ha sido preparada con éxito la prueba.

Un grupo de jóvenes se prestó, desinteresadamente y con verdadero entusiasmo, a rellenar y arreglar algunos baches peligrosos del trozo comprendido entre Iraizoz y Larrainzar.

El éxito de inscripción ha sido rotundo; hay elementos, destacados ases del pedal, que han de dar la batalla y harán muy competitiva la prueba.

Hay establecidos cinco premios: uno de cincuenta pesetas, de treinta, de veinte, de quince y de diez, para los cinco primeros clasificados, y una prima de diez pesetas al primer clasificado con "G. A. C."

Los corredores deberán presentarse en la meta media hora antes de la salida; ésta se dará a las once en punto de la mañana, a continuación de haberse leído el reglamento elaborado por la comisión a cuyas condiciones deberán atenerse.

Corredores inscritos: 1.-Tomás González. 2.-Antonio Arés. 3.-Lázaro Calderón. 4.-Miguel Portillos. 5.-Aniceto Maquirriain. 6.-Esteban Sáenz. 7.-José Sáenz. 8.-Justino Andarrena. 9.-Pablo Polo. 10.-Restituto Cuyarzun. 11.-Victorino Arbía. 12.-Fermín Martínez. 13.-Luis Eraso. 14.-Félix Carrera. 15.-Tomás Saldaña. 16.-Mariano Azcoena. 17.-Pedro Aramendia. 18.-Martín Cananas. 19.-Marcelino Arregui. 20.-Fermín Oroz. 21.-Justo Guindano. 22.-Luis Lécumberry. 23.-José María Leamberri. 24.-Julio González. 25.-Teodoro Nepote. 26.-Enrique Huarte. 27.-Segundo Valmaña. 28.-Mariano Vitor. 29.-Ignacio Urdaniz. 30.-X. X. 31.-X. X. 32.-Angel Oscar. 33.-Francisco Garde. 34.-Gerónimo Zualdua. 35.-Victor Gofi. 36.-Pedro Juanicota. 37.-Tomás Echeaite. 38.-Angelmo Gastelaute. Y aún se esperan nuevas inscripciones!

UNA NOTA DE OSASUNA. La Junta Directiva de Osasuna con vista al escrito "altamente enaltecido para su autor" que el señor L. J. publica en el número de "Diario de Navarra" correspondiente a día de hoy se reúne en manifestar lo siguiente.

Cuando hace relativamente poco tiempo se organizó un certamen homenaje en honor de Martín José Muguiro, esta Junta hizo saber públicamente que Osasuna se adhería de todo corazón al mismo, aunque sin darle por su parte caracteres de reconocimiento, ya que en su modesto sentir debía reservarse para el momento en que Muguiro se retirase definitivamente del fútbol; circunstancia que no se daba en aquellos momentos. Y hoy tiene que repetir los mismos conceptos.

Cierto es que Martín José permanece alejado en la actualidad de las luchas deportivas; pero este alejamiento es, tiene que serlo, temporal, como así lo participó esta Directiva al jugador en cuestión, que fue y sigue siendo orgullo legítimo del Club rojo. Precisamente, el Presidente de este tuvo una larga conversación con Muguiro para darle a conocer el criterio y los deseos de Osasuna en orden a la participación de Martín José en sus terrenos, y es de esperar que el gran asustado y equipar no desista de sus querencias de esta Junta a tal punto.

Mas si, contra los propósitos y los anhelos de Osasuna, Martín José Muguiro se costase en considerarse definitivamente apartado del equipo rojo, esta Junta lo hará conocer a la opinión y los deseos de la incondicional disposición de todos cuantos aficionados y simpatizantes quieran concretar los términos del homenaje merecidísimo que estamos en la obligación de tributar al gran deportista modelo siempre de corrección y de nobleza como caballero y como jugador de fútbol.

Y dicho se está que esta directiva honrada al honrar a todos cuantos pusieron su esfuerzo y su entusiasmo al servicio de Osasuna, acepta complacidísima la sugerencia del señor L. J. relativamente a la participación que en el referido homenaje debe haber o José Miquelo, a Ubaldo Ariz, a Patxo Lusarreta, a Pepe Iruandain, y a cuantos con el mismo desinterés e igual cariño supliran dar nombre y fama a nuestro Club.

Finalmente, esta Directiva estima de su deber expresar públicamente también, su más rendida gratitud al gran deportista José Miquelo, quien emulando el proceder que integran el cuadro de honor de Osasuna y dejando a un lado sus comodidades personales, se apresura a poner todo cuanto es y todo cuanto vale en la defensa de nuestro Club, cubriendo accidentalmente, esta vacante en el equipo.

Famploña 28 de Octubre de 1933.

Propague LA VOZ DE NAVARRA

Advertisement for 'MUCHO BRILLO' featuring a sun illustration and text: 'don poco esfuerzo es el ideal en la limpieza de suelos y muebles. Por eso triunfa el Alorón'. Below the text is an illustration of a vacuum cleaner.

Advertisement for 'Osasuna-Tolosa en Berazubi' featuring the text 'COMENTARIOS TOLOSANOS' and 'Un "match" decisivo'. It discusses the football match between Osasuna and Tolosa.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Se separan sin llegar a un acuerdo las representaciones que negociaban la solución de la huelga de la construcción.-Salida del Presidente de la República para Valencia.-El próximo mes se rebajará el precio del pan.-Los católicos no quieren música.-Según Barrio en las próximas elecciones no habrá términos medios, y votará todo el mundo o la abstención será total.

Madrid, 28, 23:30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre las disposiciones que publica la Gaceta, figuran las siguientes:

Disponiendo se tributen a los restos de don Vicente Blasco Ibáñez los honores militares señalados por la ordenanza para un ministro muerto en el ejercicio de su cargo. Ascensos de maestros y maestras del primer escalafón.

Basos de trabajo de los operadores cinematográficos.
Aprobando el Código Postal.
MANIFESTACIONES DE RICO ABELLO
A mediodía fueron recibidos los periodistas por el Ministro de la Gobernación.

Les dijo eran satisfactorias las noticias de provincias.
El gobernador de Cádiz comunica haberse resuelto la huelga de arrieros de Puerto de Santa María y que ha cesado la huelga agrícola de Estera. Parece cesará también las huelgas de campesinos en doce o catorce pueblos de la misma provincia de Cádiz ante la seguridad que han dado a los huelguistas las autoridades de que serán con feccionadas las bases de trabajo.

Seguen en algunas provincias las huelgas estudiantiles declaradas por solidaridad con los estudiantes de Madrid, pero sin alterarse el orden.
En Alcántara (Cáceres) un grupo de unos sesenta hombres asaltaron la ganadería de Fernández, apoderándose de bastantes cabezas de ganado. Se recuperaron veinte reses muertas y se practican indagaciones para esclarecer los hechos y capturar a los culpables.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1 y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (pupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífis, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

Uno de los periodistas le preguntó si por desistimiento de los organizadores se había suspendido el mitin anunciado en el Teatro de la Comedia para mañana, respondiéndole que nada sabía, y aprovechó la referencia a asuntos electorales para reiterar sus manifestaciones de anoche acerca de la fijación de carteles de propaganda y la prohibición de propaganda en los cineas, mezclando la actuación política con la recreativa, agregando que su propósito es cortar abusos y que cree es la política un deporte en el que debe hacerse juego limpio. Como ven ustedes — terminó — mi intervención en cuestiones electorales se limita a garantizar el orden y la libertad.

LOS SUBSIDIOS A FAMILIAS NUMEROSAS
Al Ministro de Trabajo ha visitado una comisión de empleados y obreros de la Telefónica para pedirle la rápida tramitación de los recursos que tienen presentados.
Una comisión de padres de familias numerosas le pidieron se restablezca el subsidio con que antes se les beneficiaba, y el señor Pi y Suñer prometió a los comisionados estudiar el asunto y de considerarlo factible presentar el oportuno proyecto de ley a las Cortes.

EL ASUNTO DE LOS ESTUDIANTES
En la Facultad de Medicina se han dado esta mañana las clases con absoluta normalidad.
Los alumnos de la Escuela de Odontología

LOS TEMPORALES DE GUIPUZCOA Y EL GOBIERNO

Con el subsecretario de Obras Públicas y el ex diputado don Juan Usabiaga ha marchado hoy a San Sebastián el Ministro de Instrucción Pública señor Barnés, encargado por el Gobierno de informarse personalmente de los estragos causados por los últimos temporales en diversas localidades guipuzcoanas.

EL MINISTRO DE LETONIA
En el Ministerio de Estado han manifestado que el señor Félix Cielena, que ayer presentó sus credenciales diplomáticas al Presidente de la República, es ministro de Letonia, no de Lituania, como por error se ha dicho en parte de la Prensa.

EN GUERRA
El ministro de la Guerra recibió por la mañana en su despacho oficial numerosas visitas, incluso la del Consejo de Administración del Consorcio de Industrias Militares.

TRIGO, HARINA Y PAN
El Ministro de Agricultura ha enviado una circular a los gobernadores en cuya parte dispositiva se dice que como el precio del trigo que ha de ser base para el señalamiento del de la harina en el mes de noviembre próximo es el que registra durante octubre la elevación de la tasa autorizada por el decreto hoy vigente no puede tenerse en cuenta al señalar el precio de la harina para el referido mes de noviembre, máxime si se considera la obligación que tienen los fabricantes de harina con arreglo al decreto de 15 de septiembre de 1933 de tener un stock equivalente a sesenta días de moliadura en turno de ocho días, y como, además, el valor medio de las cotizaciones del trigo durante el mes de octubre ha sido inferior en el mercado a la que tenía este cereal en el de septiembre último por haber sufrido una depreciación y vulnerado la tasa, el precio que se fije a la harina para el mes de noviembre ha de ser forzosamente inferior al que rige en la actualidad para el corriente octubre.

En el mercado y durante el presente mes de octubre el precio de los subproductos ha tenido una mayor cotización que en el de septiembre, y en consecuencia el menor precio del trigo y la mejoría alcanzada por los subproductos debe reflejarse mediante una baja en el precio actual de la harina.

Los gobernadores vigilarán los precios que se señalen y no permitirán su elevación.
Como el precio de la harina ha de ser forzosamente menor se rebajará el precio del pan en la cuantía de la minoración del de aquélla.

GRAFICAS VASCONIA
Impresos finos
GARCIA XIMENEZ 3 PAMPLONA

ALCALA ZAMORA MARCHA A VALENCIA
En el Excmo de Valencia de las once de la noche ha marchado a dicha capital el Presidente de la República, acompañado de los ministros de Hacienda y Guerra, su secretario general, el jefe de su cuarto militar, el jefe del gabinete de Prensa de la Presidencia de la República y un ayudante.

Para despedirle acudieron a la estación de Atocha el Presidente del Consejo y ministros de la Gobernación y Agricultura más todas las autoridades y muchos altos funcionarios.

En uno de los salomillos de espera de la estación el jefe del Gobierno puso a la firma del Presidente de la República numerosos decretos, la mayoría ya conocidos por figurar en la nota del último Consejo de

Ministros, y uno concediendo la Gran Cruz de Isabel la Católica al alto comisario de España en Marruecos, señor Motes.

Antes de tomar el tren el señor Alcalá Zamora revistó la compañía de infantería que con bandera y música le rindió honores.
Al partir el convoy el público congregado en los andenes vitoreó a la República y al señor Alcalá Zamora.

En el mismo tren que el jefe del Estado ha ido a Valencia la comisión del Ayuntamiento madrileño presidida por el alcalde designado oficialmente para rendir homenaje a los restos de Blasco Ibáñez con ocasión de su traslado a Valencia.

Al poco rato de partir el expreso de Valencia se puso en marcha un tren especial con novecientos doce excursionistas que van a la ciudad capital para presenciar los actos organizados con motivo del traslado de restos de Blasco Ibáñez.

MUSICA, BARES Y SOCIOLOGIA
El secretario de la Sociedad Española de Ejecución de Derechos (Sociedad de Autores) ha enviado a la Prensa una carta haciendo público que según le comunica la representación patronal del gremio de cafés, bares, restaurantes, cervicerías y similares el primero de noviembre dejarán de justificarse en estos establecimientos los derechos que aquella entidad venía percibiendo.

La Dirección General de Trabajo ha publicado una nota diciendo que bajo la presidencia del Ministro y asistiendo el direc-

tor general se han reunido representaciones de la Sociedad Española de Derechos de Ejecución, Unión de maestros directores y pianistas, Asociación de Profesores de Orquesta y de los propietarios de cafés, bares y similares para tratar de resolver el conflicto que supondría la retirada en uno de noviembre de todas las orquestas y orquestinas de los mencionados establecimientos, acordándose suspender toda decisión hasta el quince de noviembre y que durante el plazo comprendido hasta esa fecha busque una solución una ponencia mixta.

EN FAVOR DE UNOS PENSIONISTAS
La Federación de Transportes e Industrias Marítimas ha publicado una nota exponiendo las gestiones realizadas para obtener la concesión de un crédito extraordinario con que atender al pago de pensiones a los jubilados de la compañía Transatlántica y a las viudas y huérfanos de quienes lo fueron.

LOS SOCIALISTAS EN ANDALUCIA
Bujeda ha expuesto a los periodistas su plan de propaganda en la provincia de Jaén, que va a ser activísimo.
Confía en el triunfo de los socialistas, creyendo que en determinadas provincias, Granada entre ellas, será aplastante. Tan seguro es el triunfo en Granada que Ramón Lamonedá, que ese presentaba por Jaén y Granada, ha optado por quedar solamente como candidato por la segunda.

PARA EL PROXIMO CONSEJO
Parece que al primer Consejo que se celebre se llevará el proyecto de extinción del presupuesto del clero, y otro sobre abono de un año de pensión a los jubilados de la Transatlántica, cuya situación angustiosa preocupa al Gobierno y asunto respecto al cual tiene declarado el Ministro de Justicia que se tomará acuerdo en una de las primeras reuniones ministeriales.

EL MONUMENTO A GALAN Y GARCIA HERNANDEZ
Refiriéndose a la visita que le ha hecho la comisión encargada de la recaudación de fondos para el monumento a Galán y García Hernández en Jaca ha dicho el gobernador del Banco de España le ha pedido la comisión gestione que el Estado sea uno de los donantes, no pareciéndole oportuno dirigirse para el caso al jefe del Gobierno por haberse ya expuesto el deseo y haber manifestado él la conveniencia de que la petición se hiciera por escrito. Desde luego ha prometido a los comisionados todas las facilidades que le han solicitado en relación con la actuación del Banco.

LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION

Por la tarde se reunieron las representaciones patronal y obrera que han venido estudiando la manera de resolver la huelga de la construcción.
En un descanso de la reunión los delegados obreros manifestaron a los periodistas que se habían enfriado las relaciones entre ambas representaciones y que no creían viable un acuerdo.

Las representaciones se separaron sin haber logrado ultimar un acuerdo.
La Federación Patronal Madrileña ha publicado una nota diciendo que fracasadas por la actitud de los sindicatos las gestiones que se hacían para resolver la huelga de la construcción se inhibe de seguir interviniendo en el asunto y entrega su resolución al Gobierno.

LAS DERECHAS Y LAS ELECCIONES
El canónigo y ex diputado a Cortes por Burgos señor Gómez Rojí ha hecho público haber quedado eliminado de la candidatura de derechas para las próximas elecciones.

Ante el anuncio del Instituto de Reforma Agraria de realizar en brevísimo plazo asentamientos de campesinos en algunas de las fincas expropiadas a la extinguida grandeza de España Acción Popular ha protestado de un anuncio que juzga es toda una maniobra electoral, denunciándolo al Gobierno para que éste cumpla sus propósitos en materia electoral.

Acción Popular ha retirado la candidatura que tenía presentada por Melilla y aconseja a sus amigos de aquella circunscripción voten la candidatura de Sanjurjo.
La derecha regional agraria presenta por Alicante como candidato al ex diputado don Manuel Señante.

LA CONDECORACION QUE SE REGALA AL JALIFA
El Presidente de la República entregará al jalifa durante su próxima estancia en Tetuán la primera condecoración civil de África, recientemente creada. La banda es de seda de dos colores, verde y morado, y la placa lleva el escudo de España sobre la media luna, con corona mural. Van encerradas banda y placa en artístico estuche. La entrega al Jalifa será hecha con toda solemnidad.

LAS CHARLAS DE BARRIO
Esta noche recibió a los periodistas el jefe del Gobierno.
Se congratuló de la brillante despedida

ANUNCIO QUE EL DOMINGO ANTERIOR A LAS ELECCIONES DARÁ UNA CONFERENCIA EN SEVILLA, HACIÉNDOLO EN EL TEATRO DE LA EXPOSICION POR IMPEDIR EL TIEMPO UTILIZAR LA PLAZA DE TOROS, SIENDO RADICADA. EN SEVILLA HACE ALGUN TIEMPO SE HA RESTABLECIDO LA PAZ MATERIA Y AHORA SE VA RESTABLECIENDO LA PAZ ESPIRITUAL, QUE ES LA MÁS INTERESANTE. ESA IMPRESIÓN LA HA CONFIRMADO EN LA VISITA QUE LE HAN HECHO VARIOS AMIGOS DE SEVILLA, UNO DE ELLOS PROPIETARIO DE TIERRAS EN EXTREMADURA. SE RECUBRA EL EQUILIBRIO PERDIDO. EN ESTE PERIODO DE RECONSTRUCCION SERIA INSENSATO BUSCAR REPRESALIAS, PORQUE SI BIEN ES VERDAD QUE HUBO DETERMINADOS ELEMENTOS QUE PRODUCIERON ESTRIBENCIAS LO IMPORTANTE ES HACER LA PAZ POR EL ACERCAMIENTO DE PATRONOS Y OBREROS. HA DE HABER MUCHOS DISEÑOS CON OCASIÓN DE LAS ELECCIONES EN ANDALUCIA, PUES PARECE VAN A SER DERROTADOS TODOS LOS EXTREMISMOS Y SALIR VICTORIOSA UNA POLITICA DE TIPO MEDIO, TEMPLADO, QUE REPRESENTA LA CONCILIACION.

Un reportero le hizo observar que habrá segunda vuelta en muchos distritos, y que ello tal vez dificulte la reunión de las Cortes, fijada para el ocho de diciembre, a lo que repuso negativamente, pues la segunda vuelta se celebrará el día tres de diciembre, siendo el siete el escrutinio y reuniéndose el ocho el Congreso en junta de diputados. Igual ocurrió cuando las Constituyentes y no hubo dificultades, aunque es cierto que entonces hubo pocos casos de segunda vuelta y ahora serán muchos, pues incluso la habrá en Madrid, donde no es de creer salga nadie en la primera vuelta, ya que la presentación de tres candidaturas cerradas dividirá mucho a los votantes.

Comentó luego las candidaturas de muchas provincias y dijo que de salir todos los candidatos habría que agrandar el Congreso para que cupiesen cuatro mil ciudadanos.

Recordó tienen las elecciones tres fases: lucha dentro de los comités, la más desagradable, de la que por fortuna ya han salido los radicales; acoplamiento de los partidos

EN LAS CANDIDATURAS, Y ÚLTIMAMENTE, LA LUCHA META DE CANDIDATURAS CONTRA CANDIDATURAS.

MADRUGADA EN GOBERNACION
Al recibir de madrugada a los informadores el Ministro de la Gobernación les entorpeció de comunicarle el gobernador de Cádiz haber quedado resuelta la huelga de Pedro Abad, poniéndose en libertad a los detenidos por ejercer coacciones.

A juicio de Rico Abello de las cuestiones pendientes la más importante es la huelga de la construcción en Madrid. Patronos y obreros no han llegado a un acuerdo, pero contra lo por augur dicho, no se han roto las negociaciones, sino suspendido para reanudarlas. En el asunto interviene el gobernador civil. La Federación Patronal ha publicado una nota en la que se obscurece esa suspensión diciendo se inhibe la entidad y deja la resolución del conflicto al Gobierno.

A la educación, como a todos los patronos y obreros, el Gobierno presta todo el apoyo debido, pero a los Poderes Públicos son debidas asistencias inexcusables que no le será necesario exigir, por tener la seguridad de encontrarlas. Uno de esos deberes es el de inhibirse en los problemas de trabajo. La intervención de los patronos en los asuntos de trabajo, transgiriendo y dando facilidades hasta donde les sea posible, es imprescindible. Terminó diciendo que el Gobierno no deja tan importante cuestión un momento de la mano.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta
Ldo. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.
INFORMES DE 11 A 1
Estafeta, 47-3. Pamplona

LA VIDA EN LAS REGIONES

Discurso de Melquiades Alvarez en Toledo.-Gran recibimiento a Maciá en Valencia.-Compra yanqui de vinos en Zaragoza.-Unión de radicales con agrarios y mauristas contra socialistas.

Madrid, 28, 23:30
ELECCIONES EN BADAJOZ
Badajoz. — Se ha ultimado el pacto electoral de radicales, agrarios y mauristas para luchar contra los socialistas.

LA ESCUELA DE VETERINARIA DE CORDOBA
Córdoba. — Los estudiantes de veterinaria se han dirigido al Gobernador y al alcalde pidiéndoles su concurso para lograr la construcción de as obras de su nueva escuela.

INCIDENTE DE PROPAGANDA ELECTORAL
Córdoba. — Por el reparto de hojas de propaganda electoral de Acción Popular se han registrado numerosos incidentes el de mayor importancia en la calle de Málaga resultando dos transeúntes heridos en la cabeza.

BOTELLA EN ALICANTE
Alicante. — Llegó el Ministro de Justicia.
Botella cambió impresiones con sus amigos políticos y acordaron ir a las elecciones en alianza con los radicales.
El Ministro continuó viaje a Valencia.

LAS DERECHAS ZARAGOZANAS
Zaragoza. — La unión de derechas ha ultimado sus candidaturas para las próximas elecciones, que son: capital, Guadalhorce Guallean y Ramón Serrand Suñer y por la provincia Manuel Sierra Pomares, Mateo Azpitia Esteban, Jesús Comín Sagüés, Mariano Lahoz Saldaña y Javier Ramírez Srués.

HALLAZGO DE ARMAS
Zaragoza. — Como resultado de haberse descubierto armas y municiones en la por-

teria de la casa 162 del Coso, la policía ha detenido al dueño de un taller mecánico que vendía armas clandestinamente. El detenido se llama José Lacambra.

LOS NARANJEROS MURCIANOS
Murcia. — En Asamblea de naranjeros se ha acordado la creación de un organismo general de productores y exportadores de naranja.

NUEVOS BARCOS
Valencia. — Esta tarde se ha efectuado la botadura del barco "Campillo" y la puesta de la quilla de uno de los barcos de guerra que se constituirán por encargo del Gobierno mejicano.

LEGADA DE MACIA A VALENCIA
Valencia. — En el expreso de Barcelona ha llegado con su séquito el Presidente de Cataluña, don Francisco Maciá, que ha sido aclamado por el público en la estación y en el trayecto hasta el Ayuntamiento, donde se ha celebrado una brillante recepción en honor del señor Maciá, pronunciándose discursos de cordialidad. El Presidente catalán tuvo que salir a uno de los balcones de la casa de a ciudad, siendo vitoreado y ovacionado por la muchedumbre.

UN DISCURSO DE MELQUIADES ALVAREZ
Toledo. En el Cine Moderno ha pronunciado don Melquiades Alvarez un discurso de propaganda electoral.

VINO ARAGONÉS PARA NORTE-AMERICA
Zaragoza. — Una casa de Nueva York ha firmado contrato con una destilería local para comprarle vinos y licores por medio millón de pesetas cada año.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondos de reserva... 6.486.211 "
Con SUCURSALES en Alsosua, Aolz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrúñigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruroz, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Miaroga, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tajalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE AQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,50 %
Imposiciones a plazo de un año... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Clínica operatoria de S. Miguel
Barrio de San Juan, Portal de la Tacnora
PAMPLONA.- Teléfono 234
Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente
SERVICIO FACULTATIVO
Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrológica Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALEJO.
CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.- Gratuitas para pobres los Jueves de 9 a 5

Para el invierno
Inmenso surtido en botas y zapatos de CABALLERO
Gran variedad en zapatos tipo SPORT para SEÑORA
Infinidad de modelos para COLEGIALES
Calzados PRIETO LOPEZ
Plaza de San Francisco, 20 y 22

Nitrato de Cal IG
15-16% de Nitrógeno y un 28% de Cal
TODOS LOS CULTIVOS LO AGRADECEN
PARA CONSULTAS TÉCNICAS:
CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.
VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2
Don Apolinario Azanza, Róchapea, Pamplona
Representante Regional: GRANJA AGRICOLA PROVINCIAL

Orquesta "Santa Cecilia"

Con paso rápido y seguro a la par, va recorriendo nuestra benemérita Orquesta el camino que se trazara al reorganizarse en Febrero último.

Quince conciertos desde esa fecha, ofrecidos en su mayoría fuera de esta Ciudad ante públicos de distintas localidades navarras que recibían por vez primera el beneficio de interpretaciones orquestales de altura y ante otros auditores más versados cuyo referendario fué altamente halagador, han impuesto a la Orquesta un digno portador de confianza en sí misma y contribuido muy poderosamente por cierto, a perfeccionar y afinar sus cualidades de sonido y empaste.

Tales excursiones veraniegas, realizadas con esfuerzo económico —no siempre bien resarcido— y con elevado espíritu de desinterés, por los profesores componentes de la Agrupación y por su digno e inteligente Director, han sido ejemplar exponente de disciplina y estímulo de superación que quienes amehabamos poseer un instrumento de cultura musical, debemos con obligación inexcusable elegir sin tasa y favorecer mediante nuestro apoyo material y moral, como lo vienen haciendo los socios protectores de la Orquesta cuyas listas han sufrido estos días notable aumento.

En la sesión de anoche compuesta toda ella de obras incluidas en anteriores programas, destacaron la Sinfonía en "re menor" de César Franck, "Los murmullos de la Selva" de Wagner y el poema sinfónico de Liszt "Los Preludios".

No tratamos de descubrir estas obras, bien conocidas, que se reiteran mucho en los "socios" de las Orquestas de categoría. Habiendo sido papá Franck como le llaman sus contemporáneos, en su tiempo verdadero innovador de procedimientos desarrollando en la única Sinfonía que compuso el estilo cíclico, de recopilación de los principales temas, y escribiendo bellísimas páginas para órgano, instrumento a cuyo servicio estuvo cerca de cincuenta años, le opusieron pronto críticas demasiado acerbas para ser sinceras. Se le tachó de efectista y hay quien, a despecho de la apología acaso demasiado vehemente de su discípulo predilecto Vincent d'Yndy, menosprecia aquella producción pretendiendo hallar en ella sonoridades de ferri sin duda con referencia al motivo predominante de su primer tiempo. Claramente no tiene la Sinfonía "en re menor" parentesco alguno armónico con los modos modernísimos p. e. de Ravel —por no salir de Francia—; pero puestos a señalar defectos, mayor que esa disparidad de estilos, sería el de no acusar tampoco reminiscencia clara y apreciable de los autores clásicos del género sinfónico (Mozart, Beethoven), siquiera el solo de como inglés del segundo movimiento revele inequívoca afinidad con frases y maneras contrapuntísticas de Brahms (recurrían los inteligentes del segundo número en Marcha Fúnebre del "Requiem TeDESCO de este último).

Pero la ingenuidad de Franck no disimula en sus cromatismos, es un encanto más de su música, fiel reflejo de su carácter y de sus peculiaridades de ejecutante de órgano y no merecen en verdad trato tan despectivo. La prueba es que perdura en los programas y que los públicos escuchan con respeto y la aplauden con calor.

La Orquesta le dió una adecuada interpretación que le valió muchos aplausos. Pero donde se superó y mostró espléndidamente sus valores fué en Los Preludios, páginas hermosísimas, de amplia sonoridad, de las pocas que Liszt, mejor pianista que compositor, escribió con indudable fortuna.

Así lo comprendió también el público que hizo objeto a la Orquesta y al Maestro —verterán en juventud— de una larga ovación. Es tarde y no puedo extenderme en comentarios. Algo hay que dejar "ad libitum" del público. Anímese para el segundo concierto de la Séptima de Beethoven y la Suite del "Caballero de la Rosa" de Strauss. Acaso podamos oír también a un joven concertista de piano, pamplonés de nacimiento y ya sólido prestigio.

Es indicios hay también para esperar que no tarden en fusionar sus actividades la Orquesta y la Sociedad Coral en plan de conjuntos solemnes. Gran noticia si llegara a confirmarse. Eder-Zale

Mi ofrenda

A mi querido amigo Silvio Lavinieta en la celebración de su primera Misa.

Dulce amigo, al angelica garganta de encendido querube yo tuviera, ni aun así mi osadía pretendiera pregonar tal grandeza, gloria tanta. Qué menguado, qué necio atrevimiento osó nunca entonar humano canto a un misterio al que humilde acatamiento rinde el coro celeste, puro y santo. Yo renuncio a elevar himno de gloria que en estrofas sublimes de lirismo eterno perenne la memoria de este día de nupcias, felicísimo. Estos versos, que un número tosco inspira, son de estéril, de ruda musa el canto, no son ecos vibrantes de mi lira; son recuerdos, nostalgias, quizá llanto.

Erilló Apolo; insólitos fulgores generosa brindemos su largueza, y radiante de luz y de belleza dió natura sus galas y colores. Y tú henchido de célico contento, rebosante de paz y de alegría contemplaste el nacer del nuevo día transportado de amor y arrobamiento. Hoy te acercas de gozo estremecido, vacilante, al altar entre oraciones y plegarias de un pueblo conmovido y latidos de amantes corazones. De alborozo tus padres embriagados, inundados de júbilo y ventura te contemplan dichosos anegados en un llanto de paternal ternura; y se elevan graciosa ofrenda al cielo confundidos en albas espirales sus suspiros que brotan a raudales con las nubes de incienso en raudal vello. Con la Esposa de Cristo immaculada te has unido en puro y casto abrazo. ¡Oh divino, oh indisoluble lazo!, ¡oh qué dicha tener tal desposada!

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Alemania se desentiende del Tribunal de La Haya

Graves desórdenes antijudíos en Palestina.-El nuevo Gobierno francés se presentará el día tres ante la Cámara.-Mensaje de Mussolini a los "Camisas Negras".-De las elecciones alemanas.-Los árabes de Jerusalén intentan asaltar un cuartel de policía.-Se agrava el estado de Painlevé.-Dos profesores y seis estudiantes austriacos condenados a trabajos forzados.

EL PAPA HA RECIBIDO AL ALCALDE DE DUBLIN

CIUDAD VATICANA.—Su Santidad ha recibido al senador Byrne, alcalde de Dublin con su esposa y a la capellán padre MacAroll, así como a los consejeros Mande y Walsh, acompañados del padre dominico Nolan.

El Papa ha recibido, también, en la Sala del Consistorio, a ciento diez estudiantes del "Katholische Jung Maenner Band" con su presidente general Monseñor Wolber y el secretario general Clemens.

EL "BREMEN" BATE DE NUEVO EL "RECORD" DE VELOCIDAD

Cherburgo.—El vapor "Bremen" ha batido nuevamente el "record" de la travesía, ida y vuelta, Cherburgo-Nueva York-Cherburgo.

TEMPORAL EN EL LAGO DE WINNIPEG. VARIOS DESAPARECIDOS

WINNIPEG (América británica).—Un temporal se ha abatido sobre el lago de Winnipeg, abrigándose serios temores por la suerte que hayan podido correr los vapores de servicio en dicho lago, de los cuales se carece de noticias desde hace cinco días. Las citadas embarcaciones iban ocupadas por 24 personas, entre pasajeros y tripulantes.

Han sido organizados equipos de socorro, los cuales, a pesar del mal tiempo reinante en el lago, han salido en busca de los desaparecidos.

LA PRESENTACION DEL NUEVO GOBIERNO FRANCÉS ANTE LA CAMARA. TENDRA LUGAR EL DIA TRES

PARIS.—Se anuncia que el Gobierno francés se presentará ante la Cámara para la lectura, de la declaración ministerial el viernes, 3 de noviembre.

Los nuevos ministros y subsecretarios han tomado posesión oficialmente ayer por la tarde.

El nuevo ministro de Hacienda ha conferenciado con su antecesor para conocer en líneas generales la situación.

El señor Gardey se propone redactar un proyecto de resurgimiento financiero.

El Gobierno se propone presentar a la Cámara un proyecto de equilibrio presupuestario.

EL PROCESO POR EL INCENDIO DEL REICHSTAG

BERLIN.—Durante la sesión celebrada ayer en la causa por el incendio del Reichstag, declaró el testigo Groyer, que con Karwahné Frey, se encontraba en el edificio del Reichstag el día del incendio. El declarante reconoció categóricamente a Van der Lubbe como el individuo que acompañaba a Torgler. Dijo que podía precisar quién era la persona sentada con Torgler la segunda vez que vio a éste.

El acusado Torgler manifestó que no ha estado nunca con Van der Lubbe ni con Popoff. A pesar de esta negativa del acusado, el testigo mantuvo sus manifestaciones.

La empleada en la oficina taquígrafica del Reichstag, señorita Baugast, declaró que durante el día del incendio vio a Torgler sentado en la antecámara de la sala de la Comisión de Presupuestos con el diputado comunista Meubauer. Agregó que conocía muy bien a dicho diputado, y que no podía confundirle con el acusado Popoff.

Compareció el diputado comunista Meubauer, quien declaró que había estado en el Reichstag varias veces con Torgler el día del incendio; pero que no podía precisar hora ni sitio.

Agregó que no recordaba haber visto ese día a los testigos Karwahné y Groyer, pero que es posible que les hubiera visto sentados con Torgler.

El testigo contestó después a varias preguntas relacionadas con las actividades y actitud del partido comunista, y acerca de las conversaciones que sostuvo con Torgler el día del incendio.

LITVINOFF SALE PARA WASHINGTON

VARSOVIA.—De paso para Washington ha llegado el señor Litvinof, que se dirige a Berlín primeramente.

El señor Litvinof no era esperado en Varsovia, pues se creía que haría el viaje por Riga. Se ha negado a hacer declaraciones.

Solamente el jefe del Servicio de Prensa soviético, que le acompaña, ha dicho: "El itinerario no se ha publicado porque se teme un atentado. Va a Washington para establecer entre Rusia y los Estados Unidos relaciones normales, que siempre han deseado los Soviets."

Abordaremos las discusiones de Washington con buena voluntad, y tenemos esperanzas de llegar a un buen resultado".

DE LAS ELECCIONES ALEMANAS

NAUEN.—Ha sido comunicada a los 35 distritos electorales en que está dividido el Reich, la lista electoral nacionalista, socialista para las elecciones del próximo 12 de noviembre.

Los diez primeros puestos corresponden a Adolfo Hitler, su lugarteniente Rudolf Hess, al ministro del Interior, Frick; presidente del Gobierno de Prusia, Goering; ministro de Propaganda, Goebbels; jefe de Estado Mayor de las Secciones de Asalto, Roehm; ministro de Agricultura, Darre; ministro de Trabajo, Selte; vicedirector, von Papen, y ex ministro de Economía, Hugenberg, por el orden indicado.

Estos diez nombres figuran indicados en las papeletas de voto y el resto de la lista comprenderá hasta hacer el número 600, la mitad de los cuales sólo se conocerá después de la elección (?). En la lista figurará la totalidad de los diputados "nazis" que formaban parte del disuelto Reichstag, y un cierto número de personalidades de los antiguos partidos nacionalista y Centro Católico. Hugenberg ha publicado una declaración en que dice que acepta un puesto en la candidatura porque se le ha prohibido respetar su posición personal, y porque está identificado con la política exterior del Gobierno.

PERIODISTA INGLEZ DETENIDO EN ALEMANIA

MUNICH.—Noel Panter, corresponsal del "Daily Telegraph", no ha sido puesto en libertad, a pesar de las protestas y gestiones inglesas.

SE LE ACUSA DE COMPILOT CONTRA LA SEGURIDAD DEL ESTADO

El cónsul general de la Gran Bretaña ha sido autorizado esta mañana, por primera vez, para visitar a Panter en la prisión.

LAS RELACIONES ANGLÓ ALEMANAS EN PELIGRO

LONDRES.—El desarrollo del asunto Panter se considera extremadamente serio y susceptible de agravar las relaciones anglo-alemanas.

La emoción causada por la noticia de la acusación formulada contra dicho señor, que se ha sabido esta tarde oficialmente en el Foreign Office, ha sido considerable.

Sir John Simon se ha dirigido al embajador de Alemania dándole cuenta de los sentimientos de la opinión inglesa.

Se asegura que el ministro ha sido muy claro en su notificación y se añade que ha aprovechado esa entrevista para poner al señor Von Hoersch al corriente de los últimos acontecimientos de Ginebra.

En los círculos oficiales de Londres no se pronuncian definitivamente acerca del asunto hasta recibir el informe del cónsul de Inglaterra.

ALEMANIA SE DESENTIENDE DEL TRIBUNAL DE LA HAYA

NAUEN.—El Gobierno alemán ha notificado a la Corte de Justicia Internacional de La Haya que, a consecuencia de haberse retirado de la Sociedad de las Naciones, renuncia a proseguir todos los procesos iniciados ante la Corte de Justicia a su petición y hasta a los que están pendientes de fallo.

En los círculos oficiales se da importancia a este hecho como sintomático del deseo de Alemania de retirarse de todo organismo internacional relacionado con la Sociedad de Naciones más o menos directamente.

LOS ARABES QUIEREN ASALTAR UN CUARTEL DE POLICIA, APULADO EN JERUSALEN

Jerusalén.—La multitud, consecuencia de los disturbios sucedidos en Jaffa en una revuelta contra los judíos, ha intentado apoderarse de un cuartel de la policía, resultando en la ocasión un muerto y varios heridos.

PROPAGANDA ELECTORAL ALEMANA

Kiel.—Goering ha pronunciado un discurso de propaganda electoral.

Ha manifestado que Alemania no hubiera perdido la guerra si no hubiera existido el marxismo.

UN FOLLETO CONTRA ROOSEVELT

PARIS.—El Comité Ejecutivo de la Tercera Internacional ha publicado un folleto atacando al Presidente de los Estados Unidos

CATOLICOS ALEMANES RECIBIDOS POR EL PAPA

El Papa recibió a ciento veinte jóvenes católicos alemanes, a quienes dirigió una alocución en la que manifestó que la hora actual es para Alemania de gran importancia histórica y difícil pero contenido el germen para grandes acontecimientos.

COMPILOT DESCUBIERTO

Méjico.—Han sido detenidos varios oficiales acusados de haber tomado parte en un complot para apoderarse del control del Ejército.

El Estado Mayor no ha concedido gran importancia al fracasado movimiento.

Domina el ambiente misterioso ante la prohibición a los corresponsales extranjeros de dar noticias sobre las detenciones.

DETENCIONES POR UNA ESTAFA CONSIDERABLE

PARIS.—Se ha procedido a la detención de cuatro complicados en facilitar el paso del Canal de La Mancha a cuatro ingleses después de haber estado varios millones de una importante entidad.

SE AGRAVA EL ESTADO DE PAINLEVE

PARIS.—En las últimas veinticuatro horas se ha agravado el estado de Mister Painlevé, dando lugar a serias inquietudes.

ESTUDIANTES DE SEGUNDA ENSEÑANZA Y PROFESORES CONDENADOS A TRABAJOS FORZADOS

VIENA.—Los Tribunales han condenado a penas que oscilan entre nueve meses y dos años de trabajos forzados a seis alumnos de Segunda Enseñanza, por llevar a cabo un atentado, empleando dinamita.

Igualmente han sido condenados a dos años de trabajos forzados dos profesores por proporcionar los explosivos a los alumnos.

DESORDENES ANTJUDIOS EN PALESTINA.—SEGUN DATOS OFICIALES HAY CUATRO MUERTOS Y VEINTIDOS HERIDOS.—HUELGAS GENERALES

Jaffa.—A primera hora de la tarde han ocurrido serios disturbios en la ciudad de Jaffa, promovidos por los árabes en señal de protesta por la creciente inmigración judía.

Según un comunicado del alto comisario, el Comité Ejecutivo Árabe pretendía hacer hoy una manifestación de protesta contra la inmigración judía, de manera análoga a la manifestación celebrada en Jerusalén el pasado día 13.

La policía intimó a los manifestantes a disolver a los grupos y, como desobedecieron, cargó con porras, consiguiendo despejar los lugares.

Poco después se rehicieron los manifestantes y hasta partieron disparos contra la policía, en cuyo momento esta se vio obligada a hacer uso de las armas de fuego.

El comunicado del alto comisario termina diciendo que han resultado un policía y tres manifestantes muertos y dos policías y 29 manifestantes gravemente heridos, además se han practicado muchas detenciones. Las fuerzas del Ejército no intervinieron.

MENSJE DE MUSSOLINI A LOS "CAMISAS NEGRAS"

ROMA.—Mussolini ha dirigido un mensaje a los "Camisas Negras" de toda Italia con motivo del XI aniversario de la Revolución fascista.

El mensaje dice que el año XI del régimen ha terminado con un activo imponente de obras y acontecimientos. El cruceo aéreo del Atlántico ha sido una exaltación de la Revolución fascista en los cielos y en el Océano, que ha sido atravesado dos veces, demostrando así cuál es el temple de la nueva generación fascista.

Las doctrinas contra las cuales se sublevó el fascismo desde marzo de 1919 están a punto de capitular por todas partes. En Italia está ya en adelante borrado incluso hasta su recuerdo.

El pueblo italiano se agrupa cada vez de modo más compacto en torno de la idea y la realidad del haz de los lectores y afronta

EN LAS ESCUELAS DE SAN FRANCISCO

Interesante conferencia de don Juan Antonio de Irazusta

Ayer se celebró en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco, la primera conferencia de divulgación nacionalista, del ciclo organizado por Iruña Buru Batzarra.

La iniciativa que, desde luego, merece mil plácemes, ha tenido su mejor aprobación en el acto de ayer que resultó brillantísimo.

Para las ocho de la noche había ya numeroso público esperando el comienzo del acto, y poco después el salón resultaba incapaz para recoger a tanto oyente; muchos hubieron de quedarse de pie y otros en la puerta, sin poder entrar.

Focos minutos después de la hora anunciada ocupa la tribuna para hacer la presentación, el distinguido patriota, don José de Aguerre, quien, con su acierto acostumbrado expone el objeto de este ciclo de conferencias, que no es otro, que el de dar a conocer, al público de Pamplona, las verdades del Nacionalismo, por desgracia, tan ignoradas. Presenta al orador, don Juan Antonio de Irazusta, culto y prestigioso abogado tolosarra, quien, al subir a la tribuna, es recibido con una gran salva de aplausos.

Comienza poniendo de manifiesto el deseo y la ilusión que tenía por hablar en Pamplona, a los hermanos de raza. Expresa, con bellas palabras lo hondo de su cariño y de su afecto por los navarros, y particularmente por los hijos de esta vieja Iruña.

Pasa después a analizar los movimientos sociales y políticos, y después de describir con gran acierto y profundidad el problema económico, hace una amplia y bien estudiada relación y descripción de los sistemas, o mejor dicho, estados o formas políticas que hoy tienen su manifestación exaltada en el comunismo y en el fascismo o hitlerismo, haciendo ver cómo ambas formas son igualmente peligrosas y enemigas del pueblo vasco.

En párrafos sentidos y brillantes, habla del Estatuto que va a ser conseguido por nuestros hermanos de Guipúzcoa, Vizcaya y Alava, y se duele de que la hermana mayor de las regiones vascas, Navarra, quede fuera y apartada de sus hermanos, quienes esperan que Navarra, reconociendo su error vuelva la vista hacia ellos, ya que con ese exclusivo objeto se introdujo un artículo adicional por el que Navarra podrá incorporarse a la vida nacional vasca.

El señor Irazusta, dió pruebas espléndidas de su cultura, desarrollando los conceptos, objeto de la conferencia con gran precisión, siendo aplaudido con entusiasmo en diversos períodos y recibiendo al final una ovación calurosísima.

El comienzo de este ciclo de conferencias como queda dicho, fué un gran éxito, ya que no se esperaba que fuera tan numeroso el público que acudió al acto, y que, sin duda de ningún género ha de seguir acudiendo a las sucesivas conferencias porque lo cierto es que ya, poco a poco, van desapareciendo los prejuicios verdaderamente infantiles que las gentes tienen sobre el Nacionalismo Vasco.

El público de Pamplona tiene ya ocasión con estas conferencias, de ir conociendo a fondo y en su verdadera significación, el Nacionalismo, y de dar satisfacción a su natural curiosidad, ya que muchos habían pedido que se organizaran actos nacionalistas de esta naturaleza.

Los miembros de Iruña Buru Batzarra, reciben muchas felicitaciones por su laudable iniciativa, y particularmente por el enorme éxito obtenido en la conferencia dada por don Juan Antonio Irazusta.

Advertisement for Siemens thermoses and La Pastora thermoses. Includes text: 'Siemens Los más conocidos', 'LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Propietarios de la marca Jiménez & Lamothe', 'COMO UN THERMOS', 'LA PASTORA'.

Advertisement for Máquinas de escribir. Includes text: 'Máquinas de escribir', 'Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.', 'Los encargos en Funeraria de Ciga Zapateria, 56 Tel.ºno 2716 PAMPLONA'.

Advertisement for Caja de Ahorros de Navarra. Includes text: 'Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión', 'Libretas ordinarias a la vista ... 856 %', 'Imposiciones anuales ... 4 %', 'Imposiciones semestrales ... 300 %', 'Cuentas corrientes a la vista ... 2 %', 'Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.', 'OFICINAS CENTRALES EN SU NUEVO EDIFICIO DE LA AVENIDA DE CARLOS III.—NUEVO ENSANCHO', 'SUORSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalá, Caparrosa, Carcastillo, Cascané, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruñza, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.'

Información del País Vasco

Se adoptan varias conclusiones referentes a las recientes inundaciones

Continúa la propaganda del Estatuto en medio de un gran entusiasmo. Fallecimiento del Marqués de Chávarri.-Nacionalistas absueltos.

¿Cuide usted su estómago porque es la base de su salud?

Yo padezco también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO** del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

DE TAFALLA

MACHACANDO EN HIERRO FRIO
Una señorita, incondicional defensora de la según sus palabras, única candidatura defensora de la religión, ha irrumpido en la casa de esta localidad, y a través de la familia de un conocido nacionalista vasco de esta localidad, haciendo el único medio de lograr la tranquilidad de dos hijas religiosas de la casa; esto es, votando a las derechas.

Este gesto, muy pío, muy femenino y muy de quien anda siempre intentando poner el cascabel al gato, está siendo comentado entre los patriotas de Tafalla. Hay comentarlos para todos los gustos.

Hem—de advertir a la citada señorita que sobre el particular citado, ya ha tiempo poseemos nuestro criterio y no precisamos recomendaciones de fuera por muy femeninas que estas sean.

DE EUZKO ETXEA
Ya cercano el día de la reparación del cuadro artístico de Euzko Etxea, dejáramos a un lado nuestras naturales inclinaciones por el arte, para ocuparnos un momento de este simpático personaje que se llama "Doña Marta", encomendado a la simpática neskakilla Adriana Zaratégui, flor de loto del jardín sabiniano local.

"Doña Marta", jocosamente vinculada por el santo lazo del matrimonio o un hombre vasco, tiene tanto desahogo a las ideas patrióticas de su esposo e hija, como para casar a esta sin parar mientes en la calidad del pretendiente.

Su párrafo: "Pobre hija mía; otra vez te quedas sin novio", es todo un poema de amor materno, y un canto de melancolía a la extinguida probabilidad de un "fino" forzoso.

Conociendo a Adriana Zaratégui no hay que dudar de un franco éxito en su cometido, que desahume sea compartido por todos sus compañeros.

SE DICE.....
Que el infanzagón presidente de S. O. V., Isidro Urroz, se casa en breve.
Que ya es hora de que unos cuantos militarzarras del txoko lleven el mismo camino.
Que Yoldi txiki es un vago, al dejar el txistu y atabal con peligro de volver un día putrefactos.
Que ha venido Tomás de su cuarto creyendo muy animado para la campaña en puertas.
Que Mikel el de las cheneras del batzoki también está en capilla.
Que el que no entra en varas ni a tiros es Larreañona.
Que Zudare se las pinta solo pintando decoraciones.
Que en cambio Piparra ya no pinta nada, ni se le ve el cuerno cabelludo.
Que Ramiro ha obtenido sobresaliente en una tonta de melones.
Que ya está el asilo adjudicado y que en Tafalla hay muchos obreros.
Que la emakume tolosarra está haciendo una colosal labor patriótica local enseñando euzkerria.
Que por hoy ya no dice nadie ni pío.
Azken Langille.

DE GARDE

Acaban de convocarse en esta villa roncales las candidaturas para las próximas elecciones. Todavía se recuerda el copo de las pasadas, y la gente está dispuesta a que se repita. Para ello conviene examinar las candidaturas que han sido presentadas en Navarra. Conocemos bien tres de ellas. Una es la de los socialistas con "la Julia" y Oscar a la cabeza. Otra es la del llamado Bloque de derechas, o sea de los monárquicos-carlistas, y la otra de los navarros, o nacionalistas vascos.

Si hemos de decir la verdad la de los socialistas la aborrecemos como buenos roncaleses, porque no han hecho en Navarra otra cosa que injuriar y revolver los pueblos. La del Bloque de derechas no nos parece muy derecha, ni nos gusta votar a castellanos y andaluces, teniendo en Navarra personas dignas a quien llevar como representantes al Parlamento. Además el señor Obispo acaba de darnos un buen palo y no se dan por aludidos y siguen con igual candidatura, como si nada hubiera pasado.

Por todo lo dicho, yo creo que los buenos garraños que deseen la prosperidad de Navarra y la defensa energética de la religión y de la patria, han de verse precisados como antes, a votar la candidatura nacionalista, donde está incluido el gran José Antonio de Aguirre, que con tanta energía luchó en las Cortes españolas. Nosotros los católicos de Garde hemos de luchar también porque triunfen los que triunfaron antes; los nacionalistas, y por arriñonar las candidaturas formadas por personas siniestros para Navarra en su mayoría.

Uno de Garde.

Una visita a Rentería

En Donostia no se da uno cuenta de lo que es una inundación. Porque aquí supone que se inundan bodegas, se interrumpen la circulación en contadas calles o que tales o cuales vecinos no puedan entrar en casa. Todo esto son nimiedades al lado de lo que pasa en Rentería en estos días trágicos de inundaciones.

Por eso fui a Rentería, para darme cuenta de la catástrofe y para venir convencido de que se puede repetir cualquier día, y quizás alguna vez, con más graves consecuencias si no se pone remedio rápido y seguro.

Ya al llegar a Pasajes se ven barcas pescando maderos.

La bahía ha estado llena de madera arrastrada de los depósitos que tiene en Rentería La Papelera.

En medio de las aguas veo un barracón que fue arrastrado hasta allí por la riada, se ve su tejado rojo y parte de la fachada. Siguiendo las márgenes del río, se observan los campos devastados, pero no se puede precisar la magnitud de la avenida de agua, hasta llegar a las inmediaciones del Hospital.

A lo largo de la vía, un muro arrancado de cuajo, sus piedras esparcidas por el campo inmediato, entre berzas, manzanas, trozos de cañerías, árboles con las raíces al aire, troncos y astillas, todo envuelto en barro y escombros.

En el Hospital, en un informe montón, las verjas arrancadas, la puerta de hierro que daba acceso al jardín con los bloques de piedra, que le servían de marco, todo junto, lanzado sobre unos árboles y postes caídos.

En el que antes era jardín, las moras, con unas mangas, limplan el barro de unos bancos y sillas. En el balcón están tendidas al sol las casullas mojadas. Más allá, una hilera completa de árboles con las raíces al aire, pero en pie ha desaparecido el muro. El primer puente ha quedado demantelado, parece una simple pasarela.

Antes de entrar en la Alameda, vemos un camión aplastado y los restos de un tranvía, donde por una ironía de la suerte se ve el retrato "Completo", que suelen llevar en la plataforma.

En la Alameda, los bancos están arrancados de cuajo, el kiosko con las barandillas rotas y retorcidas, llenas de barro y ramaje.

En las aceras, el pavimento levantado y arrancado como a grandes tajadas, y por todas partes cristales rotos y eslabes de barro que se conocen han llegado hasta el techo de algunos establecimientos.

Siguiendo carretera adelante, vemos que la altura de las aguas ha llegado a los cuatro metros.

En las calles todo es tristeza, de todas las casas sacan barro y más barro. Veo que una sastrería están construyendo los tablones. Nuevamente verjas arrancadas. Arboles que no pudiendo ser arrancados han quedado plantados, sin hojas. En una tienda de confecciones no han quedado más que cuatro trapos mojados, allí se ven unas miterias secando y limpiando lo poco que ha quedado.

Al lado una librería, donde sólo se ha librado la grada más alta. Sin puertas ni escaparates siguen vendiendo lo que hay.

Encuentro a las emakumez repartiendo pan a las familias necesitadas. El patriotismo se ha visto en todas partes.

En los repartos de víveres, en las excavaciones en el caserío "Eribitagi" hasta dar con el cadáver del cachero, pero sobre todo en la noche de la riada.

Los mendigotes, con Monzón a la cabeza, fueron los primeros en llegar a Rentería, llevando luces, pues el pueblo estaba a oscuras; ellos llevaron el aliento en agua. Las horas amargas al pueblo sumido en un profundo silencio, conternado por la magnitud de la catástrofe.

Sigo recorriendo sus calles y plazas, siempre viendo nuevos destrozos y nuevas calamidades. En medio de todo esto, los chiquillos rebucan cosas y se agitan, ellos no han visto el peligro realmente.

Al volver a Donostia, pienso que por cima de todas las desgracias, surge el pueblo de Rentería. Así le vemos trabajar en barro y escombros, reparando lo que es posible y reemplazando lo que se perdió. Y todo esto ¿para qué? Para de nuevo volver a empezar, a riesgo de perderlo todo en un día de tragedia, porque ya está visto que los socorros del Estado español no llegan nunca, o llegan tarde.

Guipuzcoa, hoy por hoy, paga sus contribuciones a España, pues justo es que España la socorra en casos como este, como es su obligación.

Si el Estado español no ayuda, y pone los medios para que no se vuelva a repetir es,

to caso, creemos que solo nosotros, los vascos, estamos llamados a resolverlo, pero para esto nos hace falta un Estado Vasco a donde vayan a parar los recursos de Euzkadi, para con ellos poner remedio a nuestros males.

Mikel de Erronkari.

GUIPUZCOA

San Sebastián 21 (23.00) EN LA ALCALDIA

Esta mañana fué saludado el alcalde por el secretario del Orfeón Donostiarra, a fin de que la autoridad municipal diera la oportuna autorización a los "existuaries" para que, en unión del Orfeón, puedan trasladarse a Vitoria para tomar parte en el grandioso acto que se prepara para mañana domingo en dicha ciudad.

El señor Salsain, por su parte, no puso ningún inconveniente a esta petición, si bien hizo saber a su visitante que la misma debía ser puesta en conocimiento de la Comisión de Fomento, que es la que ha de resolver sobre el extremo.

El alcalde ha contestado telegráficamente al presidente del Consejo de ministros al telegrama que ayer le fué enviado agradeciendo, en nombre del pueblo de San Sebastián y de la provincia de Guipuzcoa, la actividad extraordinaria demostrada por el Gobierno que tiene a reportar los daños causados por los temporales recientes y a poner posibles remedios para evitar que las inundaciones se repitan.

El alcalde, señor Salsain, tiene escrita una moción que presentará oportunamente al Ayuntamiento para que la bandera de los Voluntarios de la Libertad, que hoy no tiene lugar adecuado para su mejor conservación, sea trasladada, si así lo acuerda el Ayuntamiento, al Museo de San Tímo, como un recuerdo histórico, para lo cual se solicita sea construída una vitrina apropiada y se verifiquen en la citada bandera aque. Las reparaciones que fuesen necesarias, pues por los años pasados siempre tiene pequeños desperfectos que es necesario quitar para una mejor conservación y cuidado.

En la actualidad esta bandera se encuentra en el Ayuntamiento y desde luego se estima como más apropiada el Museo de San Tímo.

Por medio de un telegrama se ha dirigido también el alcalde al de igual cargo de Pamplona, dándole las gracias en nombre del pueblo y los damnificados por el afectuoso telegrama de condolencia que le remitió ayer.

Don Manuel Echeverría, en nombre de la Banda Municipal de Baracaldo, ha remitido al alcalde la cantidad de 725 pesetas, con destino a la suscripción pro damnificados, que el alcalde ha agradecido en nombre de la Junta.

Finalmente nos dice cuenta el señor Salsain que a las doce se presentará en un juicio de apelación que ha sido entablado por el industrial señor Celigueta, contra el Centro de Atracción y Turismo, al que reclama ciertos daños y perjuicios con ocasión de un puesto de churrros que colocó en una verbera.

El juez municipal, en su sentencia, absolvieron por completo al alcalde como representante legal del C. A. T., y no conformes el industrial de referencia con dicha sentencia, ha apelado.

EN EL GOBIERNO CIVIL
Esta mañana—según informes que ha recibido el gobernador—se han reunido en Rentería las fuerzas vivas, las que han tomado varios acuerdos en relación con las frecuentes inundaciones de que es víctima aquella localidad.

En sus acuerdos figura una serie de con-

clusiones de las que han dado cuenta a la autoridad gubernativa para que ésta, a su vez, la haga llegar al Gobierno.

Estas son las siguientes:

Primera.—Exigir de la Diputación que el proyecto técnico, fuese el que fuese, que de solución al problema del encauzamiento del río, sea puesto en práctica en el plazo más preteritorio posible, sin perjuicio de solicitar de la Junta de Obras del Puerto medidas provisionales que el caso requiera.

Segunda.—Recabar del Poder público una moratoria para toda industria o comercio afectados, con el fin de que éstos, con tiempo prudencial, puedan atender sus obligaciones en forma legal, ya que por el momento es completamente imposible satisfacerlas.

Tercera.—Recabar de la Diputación:

a) La reparación, por cuenta de los fondos provinciales de las instalaciones y servicios municipales destruídos por las aguas.

b) Abonar en su integridad a comercio, pequeña industria y particulares damnificados, los perjuicios y pérdidas que se les ha ocasionado por la inundación.

c) Gestionar por su mediación la consignación de algún crédito o préstamo de fuerza con interés módico, para las grandes empresas industriales afectadas.

Cuarta.—Nombrar un Comité de defensa encargado de vigilar, gestionar y ejecutar estos acuerdos.

Señalar el plazo de quince días para que en el caso de no verlos realizados o en vías de prácticas celebrar una manifestación popular en la que habrá de tomar parte todo el vecindario.

Quinta.—Exigir que inmediatamente se dé satisfacción cumplida a las expuestas peticiones, con advertencia de que el pueblo de Rentería en el que prácticamente se ha quedado demostrada la inseguridad y peligro para las vidas y haciendas de sus habitantes, no consentirá soluciones transitorias, sino definitivas y radicales.

Según datos recibidos por el gobernador, los obreros púados de Rentería, después de una reunión, acordaron no poner abastecedores a Rentería esta tarde, a las dos y cuarto. Es decir, que el comercio corra que se le ha quedado totalmente.

MACABRO HALLAZO
Comunican de Alegría que en la mañana ayer, en un puente del ferrocarril del Norte, entre Alegría y Tolosa, fué hallado el cadáver de un hombre.

Este apareció con el cráneo completamente destruido.

Dado el lugar donde fué encontrado, se desechó toda idea de crimen, ya que lo más probable es que se hubiera suicidado o que el tren le alcanzara en este lugar.

El cadáver, dado el estado en que se encontró, no ha sido identificado.

Aparenta tener unos sesenta años de edad, y por la vestimenta en que se le ha encontrado parece se trata de un mendigo, el que, al pasar por el puente, debió caer dentro de la vía y ser arrollado por alguno de los trenes que circulan con tanta frecuencia por esta línea.

SENSIBLE DESGRACIA
Comunican de Beasain, que ayer, a las nueve y cuarto de una noche, el tren rápido descendente, número 16, atropelló a José Lacort Oesa, de 34 años, produciéndole graves lesiones.

Una vez curado de primera intención fué trasladado al Hospital.

EL VIAJE DEL MINISTRO DE INSTRUCCION
En el Gobierno civil se le arribado un telegrama desde Vitoria, del señor Usabiega, acompañante del ministro de Instrucción, señor Barrios, anunciando que el viaje lo realizaban sin novedad y que llegarían a

San Sebastián, próximamente a las once y media de la noche.

En el telegrama decía el señor Usabiega, que el ministro se dirigirá directamente al ministerio de Jornada, que es donde se va a hospedar.

Como es sabido, el señor Barrios viene a San Sebastián con objeto de visitar la zona perjudicada por las inundaciones y dar cuenta al Gobierno.

LA PROPAGANDA DEL ESTATUTO
El Comité de Propaganda del Estatuto, además de los actos de propaganda que ha dado, organiza, otro ciclo a base de ex-oraciones señores Genzáez de Suso, Castro Cascajal, don Ignacio UPSandizaga, don Jesús María de Leizaola y don Tomás Carasa.

Por su parte el Euzko-Bizkonde ha organizado para fecha próxima una conferencia a base del señor Suso y otra para el próximo martes, en la que ocupará la tribuna don Rafael Pizarra, que disertará sobre el tema "Aspectos generales del Estatuto".

LA PELOTA
En el frontón Moderno han contenido a reñente Lasa y San Martín, contra Araño y Altuna, ganando éstos, que dejaron a sus rivales en 41 tantos para 50.

Después, Lariamendi y Zumeta ganaron por 11 tantos de diferencia a Arrasca y Marín.

ALAVA
Victoria 23 (23.15)
EN LA ALCALDIA
Nos ha dicho el alcalde que el lunes se va a empezar a vacunar a los niños de las escuelas.

UN ATROPELLO
Marián Elvira Alonzo, de 49 años de edad, domiciliado en la calle Herrera 48, segundo, cuando conducía la camioneta núm. 41703, propiedad del señor Knorr, por la calle de Puestas, arrolló al niño Isaac Escobedo, de 11 años de edad.

Concluido el Cuarto de Socorro se le aprehen varias heridas en ambas piernas. El pronostico reservado.

EN EL GOBIERNO CIVIL
El gobernador ha recibido a los periodistas a los que ha dicho que, merced a sus gestiones, y de acuerdo con el gobernador civil de Burgos, ha conseguido el señor Castelló que muy en breve puedan empezar las obras en la carretera de Treviño, con lo cual se da un paso en pro de la solución del problema del paro.

VIZCAYA
Bilbao 23 (23.30)
VIAJE DE PROPAGANDA
La Comisión Regional de elecciones ha efectuado hoy visitas a diferentes pueblos de las Encarnaciones en viaje de propaganda del Estatuto y para las próximas elecciones.

Han visito muy bien impresionados sobre el entusiasmo reinante en los pueblos visitados.

PROSIGUIENDO UNA ENCUESTA
Un periódico de la tarde, prosiguiendo la encuesta iniciada acerca del Estatuto, ha conversado con el diputado y miembro de Acción Nacionalista, señor V. Urrengochea, el cual pronunció un éxito rotundo y una votación espléndida, porque el Estatuto es un deseo unánime del Pueblo Vasco y un incentivo para nuevas conquistas en el orden autonómico.

ASAMBLEA
Mañana tendrá lugar la Asamblea Regional del Partido Nacionalista Vasco, con objeto de proceder a la designación de los candidatos para las próximas elecciones de diputados a Cortes.

MUERTO ILUSTRE
Ha fallecido don Benigno Echevarra y Salazar, marqués de Chávarri, ex senador y ex diputado, vice presidente del Consejo de Administración de la Sociedad Altos Hornos de Vizcaya, consejero e muchas empresas comerciales y bancarias vizcainas.

VISTA DE UNA CAUSA
Hoy se ha visto la causa incoada contra don Félix Barrenechea, don Valentín Irala, don Benigno Larranaga, don Ignacio Irazabal, don Antonio Zabala y don Teodoro Izaguirre, todos ellos nacionalistas de Guernica, acusados de haber profirió gritos destructivos.

El Fiscal solicitaba dos meses de prisión y un día de arresto mayor, 200 pesetas de multa, accesorias y costas.

La defensa estaba encomendada al culto letrado y entusiasta patriota don Francisco de Mardones, el cual rebatió la tesis del representante del ministerio público, solicitando la absolución de todos los procesados, excepto la referencia a don Félix Barrenechea.

El Fiscal retiró la acusación, quedando la vista concluida por sentencia.

LA LEY DE VAGOS
Hoy se ha aplicado por primera vez la ley de vagos a varios, maleantes para quienes se aplica la pena de dos a cinco años de prisión.

La vista se celebró a puerta cerrada y quedó concluida por sentencia.

VISITAS
En la Comisión Gestora se han recibido varias visitas, entre ellas la del ilustre euzkerólogo don Resurrección María de Azkue, el cual solicitó legal en el Instituto de Segunda Enseñanza, con objeto de instalar en él una cátedra de lenguas.

También en el Gobierno civil se recibieron varias visitas, entre las cuales la del ex-alcalde don Gabino de Orbe, en calidad de vice presidente de la Cámara de la Propiedad.

GRAN ENTUSIASMO
Reina gran entusiasmo para asistir al acto que mañana domingo tendrá lugar en Vitoria en homenaje al ilustre alavés Moraza y, al mismo tiempo como propaganda del Estatuto.

OFICIALES

CARCAR
Subasta de Hierbas
A las once de la mañana del día 1.º de noviembre próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública para el arriendo de pastos por tiempo de dos años que principiará a contarse desde el momento en que quede firme la subasta, y a viva voz, de las corralizas y tipos siguientes:

- Navas Valladiebres, 5.000 pesetas anuales.
- Dehesa de arriba, 2.800 pesetas anuales.
- Lampara, 2.800 pesetas anuales.
- Común los Valles, 2.600 pesetas anuales.

Las condiciones obran en Secretaría y se leerán al dar principio al acto.

Carcar, 24 de Octubre de 1933.
El Alcalde,
Lucio Gutiérrez.

DISTRITO DE ABERIN
SUBASTA DE 87 ARBOLES DE CHOPO
A las nueve horas del día 30 del actual, y en la Sala Consistorial del Distrito, tendrá lugar la subasta, a viva voz, de 87 árboles de chopo, divididos en cuatro lotes, con el 10 por 100 de roaje de su primitiva tasación y con sujeción al pliego de condiciones formulado al efecto.

Muntán de la Solana 26 de Octubre de 1933.—El Alcalde, HONORATO RIBA.

DIPUTACION DE NAVARRA
SUBASTA
En el "Boletín Oficial" de hoy se anuncia subasta pública para la reforma y ampliación de los puentes de Ibero, Casada y Arria zu.

Las proposiciones se presentarán hasta el día 10 de Noviembre en el Registro General de esta Diputación y la apertura de pliegos será al día siguiente.

Pamplona 27 de Octubre de 1933.—Por acuerdo de S. E. LUIS OROZ, Secretario.

OLITE
Construcción de casas baratas
El Ayuntamiento de Olite, debidamente autorizado, saca a pública subasta la construcción de DIEZ Y SEIS casas baratas, cuyo presupuesto asciende a 61.202 pesetas, con sujeción al proyecto, plano y condiciones que obran de manifiesto en la Secretaría municipal.

Para tomar parte en la subasta es preciso haber depositado en la Depositaria municipal la suma de 500 pesetas, cuyo resguardo se acompañará a la proposición, así como los justificantes de estar al corriente en el pago de la contribución industrial, y en las cuotas del retiro obrero, y la lista de jornales mínimos que marca la ley.

De cuenta del remanente serán los gastos de anuncio, timbre y derechos Reales.

Las proposiciones en pliegos cerrados, ajustadas al modelo que se inserta y reintegradas con timbre provincial de DOS pesetas, se presentarán en esta Alcaldía hasta las once horas del día 2 de Noviembre próximo en que serán abiertas y leídas públicamente en la Casa Consistorial; debiendo llevar el sobre una inscripción que diga: "Proposición para 16 casas baratas".

Modelo de proposición
D..... de..... años de edad, vecino de..... con cédula personal clase..... número..... expedida en..... de..... de 1933, enterado del anuncio publicado en el "Boletín Oficial de Navarra", núm..... y del plano, presupuesto y pliego de condiciones que integran el proyecto de construcción de diez y seis casas económicas en Olite, y con sujeción a éstos, se comprometo a la ejecución total de dichas casas por la cantidad de..... pesetas (en letra) o con una rebaja de..... por 100 (en letra). Fecha y firma del propositior.

Olite, 16 de Octubre de 1933.
El Alcalde,
Juan García.

AL COMERCIO DE TEJIDOS
La Casa de Misericordia de Pamplona necesita adquirir: Mantas de lana, tela para colchón, almohadas, fundas de almohadas y calcetines, camisetas y elásticos, con sujeción a las muestras y cantidades que pueden verse en la Administración del Asilo, de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde, los días laborables, donde podrán presentarse las proposiciones antes de la 1 de la tarde del próximo martes, día 31.

Pamplona, 27 de Octubre de 1933.—P. A. de la Junta, El Administrador, Blas Inza.

CONVALECIENTES
y
Ancianos débiles
adquieren rápida mente fuerzas con el VINO OÑA

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo
Estafeta, 47-1.º PAMPLONA

GERARDO ZARAGÜETA
Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA
ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

"ORBEA"
La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales.
Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trabera.
Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero.
Representante exclusivo para Navarra, ANTONIO MARTINEZA, Tafalla.
QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
No. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente de) De venta: Farmacia de Iribarria

La Hernia Curada

HERNIUS siguiendo la marcha progresiva que le ha convertido en el primer Gabinete Ortopédico de España, acaba de crear tras profundos estudios y múltiples pruebas, el SUPER COMPRESOR HERNIUS AUTOMÁTICO, formidable invento que revolucionará la humanidad entera y triunfa siempre donde todo lo demás fracasa, convirtiéndose en breve tiempo a los pacientes en seres fuertes, robustos y sanos como eran antes de herniarse. Nuestro modernísimo invento no es un braguero, no es nada molesto, no es nada anticuada, es la última creación HERNIUS al alcance de todas las fortunas, que vence y cura con facilidad pasmosa toda clase de HERNIAS, por antiguas y rebeldes que sean, sin que el paciente tenga que abandonar sus trabajos habituales y sin que jamás recuerde que está herniado.

HERNIADOS, para vuestra seguridad visitad sin pérdida de tiempo al eminente especialista HERNIUS que recibirá gratis en: PAMPLONA, el lunes día 30 de Octubre en el Hotel La Perla. Visita de 9 mañana a 2 tarde solamente. IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá en TOLOSA, el domingo día 29 de Octubre en el Hotel Oleo Grande. En ZARAGOZA, el martes día 31 de Octubre en el Hotel Oriente. Especialidad en fajas medicas para corregir y evitar la obesidad, eventraciones, descenso del estómago, riñón móvil, etc.

Gabinete Central: GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS". Calle Pelayo 62, Tel. 14346.-- Barcelona.

EL MAS EXQUISITO
EL MAS INOFENSIVO
EL MAS ECONOMICO
EL MAS EFICAZ DE TODOS

Los purgantes conocidos, el que no produce náuseas, dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal en la

Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0 50 pesetas
Caja de seis purgas . . . 2'00 "

Exíjase en farmacias. D no hallarla, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
27 de septiembre moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIA"
18 de octubre moto-trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
8 de noviembre moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larráyoz Chapitelá, 7, tercero PAMPLONA
Luis Revestido Sarasate, 34, bajo

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2626; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 6, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (disco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

la estación de Tronquera.

Servicio de entrega rápido.

Aceros
Hierros
Carbones
Ferreteria
Talleres
de construcción

Prensas para vino y aceite
Bombas Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria de panadería

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: Esta plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENT, sin trabas ni tirantes engorrosos, no pesan ni abultan, amoldándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados.

Recibirá en Pamplona el día 3 de Noviembre en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, contruados en los talleres de la



BARCELONA-BUENOS AIRES

AUGUSTUS
16 Noviembre de Barcelona

CONTE BIANCAMANO
1 Diciembre de Barcelona

Médico, cocineros y personal español

Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

BARCELONA-VALPARAISO (Via Panamá)

VIRGILIO
30 Noviembre de Barcelona

Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU

GIBRALTAR-NEW YORK

REX
3 Noviembre de Gibraltar

ROMA
9 Noviembre de Gibraltar

CONTE DI SAVOIA
17 Noviembre de Gibraltar

LINEAS DE GRAN LUJO PARA EGIPTO, PALESTINA EXTREMO ORIENTE Y MANILA (VIA HONG KONG) AUSTRALIA.

Con los supertrasatlánticos del "LLOYD TRIESTINO"

CONTE ROSSO VICTORIN-CONTE VERDE

Viaje especial NAVIDAD EN BELEN "ITALIA", "COSULICH", "LLOYD TRIESTINO"

Agentes generales para España: S. A. E. M. A. R.

BARCELONA: Rbla. Santa Mónica, 21-33

MADRID: Alcalá, 45

En PAMPLONA: Ignacio Eusa, Mayor, 51

LA VOZ DE NAVARRA 29-10-33.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Leizaola Navarro

Enfermedades de la piel, Venéreo y Sífilis.

especialista del Hospital de la Cruz Roja

Consulta de 11 a 1

Alfonso I.n.º 16 calle ZARAGOZA

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del oído y garganta

CARLOS III, 14, 1.º

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.-Plaza de San José, 3
Recibirá en Pamplona el día 3 de Noviembre en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, contruados en los talleres de la

Clinica Ortopédica de Bilbao
En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Trasatlántica
Vapores correo españoles Próximas salidas
CUBA, MEJICO, CUBA, NEW YORK
BRASIL-PLATA
Suspendida transitoriamente
PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Noviembre, vapor "Manuel Arnés"
20 Octubre, vapor "Juan S. Elcano".
20 Noviembre, vapor "Magallanes".
Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARASATE Sarasate 34 Tel. 2278-PAMPLONA

Pastillas
COMPOSICION
Azúcar leche, b. cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolisado, cantidad suficiente para una pastilla.
Aspaimé
CURAN RADICALMENTE LA TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.
Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indolentemente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.
Las PASTILLAS ASPAIME se venden en UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías; al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.
Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Tar. 18 teléfono 50791 - BARCELONA.
NOTA IMPORTANTISIMA: Para demostrar y convencer que los rápidos y salubres resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg da gratis una copia muestra de Pastillas Aspaimé a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

TRES MESES GRATIS
OCTUBRE - NOVIEMBRE
DICIEMBRE
puede usted recibir esta Hormiga de Oro, suscribiéndose desde esta fecha por todo el año y pasando la suscripción por adelantado.
Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 25, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.
NO PERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.
D
Suscriptor a favor de
"La Voz de Navarra"
Domicilio en
Provincia de
Calle
Desea recibir un número de muestra.
Desea suscribirse para 1934 y envía 25 pesetas por giro postal.

GAFAS Y LENTES
LUIS ROUZAUT
Óptico Diplomado
Chapitelá, 21 - PAMPLONA
NO CONFUNDIRSE, núm. 21
Tocando la Plaza del Castillo

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º

CARBONES
Hallas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SARASATE
Sarasate 34. Tel. 2278
PAMPLONA

Granja Avícola (GATI)
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 89 y 40.
RAZAS LEGHORN Y RHOLES ISLAND, RIGUROSA SELECCION
Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.
Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 13, tercero. Teléfono 2278.

Automovilistas
Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.
TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El importe del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Compras
CONTRATISTAS! Compraría una buena cantidad de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a K. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración.

COMPRARIA de ocasión motor 5 H. P. para taller y soldadura autógena. Diríjase Miguel Larumbe.

CAMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.

COMPRO sellos veinte y treinta céntimos, con y sin sobrecarga. República Española. Informes esta Admón.

Enseñanza
CORREOS.—Preparación para ingreso en el Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxiliares femeninos a cargo de funcionarios del Cuerpo Técnico. Condecoratoria todos los días.—Informes: Avenida Conde Oliveto, 4, primer derecho.

Empleos
NODRIZA: Amparo Urbola, casada, 22 años, leche 15 días, desea criar en su casa.

SE NECESITA empleado práctico en análisis para Laboratorio de Azucarera. Dirijan ofertas con referencias a don Carlos Eugui. Pamplona.

APRENDIZAS.—Se necesitan en la fábrica de tejidos de yute de la Rochapea.—Ofrecerse de doce a una y de seis a ocho en la citada fábrica.

MANOJERA: Hace falta para fábrica de esbochas, siendo preferida con práctica en el oficio. Informarán: San Antón, 49, primero. De 12 a 1 y de 6 de la tarde en adelante.

SASTRE: Hace falta oficiala. San Lorenzo, 20, cuarto piso.

Huéspedes
SE NECESITAN dos huéspedes para un hermoso gabinete exterior. Roncesvalles, 15 bis, tercero, izquierda.

Traspasos
TRASPASO churrería y lechería con puesto en la plaza del mercado. Informes en esta Administración.

TRASPASO barbería por no poder atenderla en muy buenas condiciones. Informes, Jaraúta 22, segundo.

Varios
SE ARREGLAN jergones tapizados de hierro y somiers. Trabajo esmerado y económico. Descalzos, 74.

SE DESEA oferta bajera de 300 metros cuadrados en adelante, en la población o extrarradio.—Informes, a Leire, número 2.

AUTOMOVIL "Ford" cabriolet, seminuevo inmejorable circulación, vendido barato, toda prueba. Ideal para viajante. Informes Garage Navarro.

REPARACION de toda clase de máquinas de coser. Compra y venta. Jaraúta, 61-63.

Pérdidas
PERDIDA de una sortija con un brillante, en la Plaza de la República en las aceras entre los números 11 y 13 el miércoles, sobre las 8 y media de la noche. Se gratificará. Informes en esta Administración.

DESAPARECÍO del pueblo de Yabar (Valle Arakil) novillo de 2 a 3 años. Señal: pelo rojo, astas anchas, faltándole un pedacito en oreja derecha. Quien sepa paradero avisará a Antonio Bernardino. Gratificará y abonará gastos.

Venta de ganados
SE VENDE una ternera de cuatro días, raza holandesa.—Baltasar Segura, AZEGUI.

VENDO 200 ovejas foncelesas a parir en Noviembre. Informes: Cesaro Zubiri, Alcega.

¡¡VAQUERO!! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para erregir vaquería, cerquiada de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendiéndose en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

Ventas
OCASION.—De magníficas ruedas con su eje y bujes de bronce.—Cerrajería Marcotequil.—San Francisco, 16, PAMPLONA.

Venta de Molino
Se vende el Salto Molino de Ororbia, o admite socio para industria eléctrica o losa análoga.
Para informes, en el mismo.

LA CASA DE LA POSTAL
SAN NICOLAS, 31.—IMPRESA
Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación

Immense surtido en paisajes vascos.
Venta al por mayor y menor
SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

DE CINES Gaucet de bombilla y arco espejo baratos. Calceiros 12, fotografía.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies a doce.—Martín Moso, PUENTE LA REINA.

CAJAZOS: Las señoras y señoritas que calzen 34 y 35 pueden adquirir modelos finos a 9 pesetas. JARAUTA, 74.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, alumbrado eléctrico; klaxon. Club Doderno. Sarasate, Pamplona.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirse a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

POR TRASLADO de habitación, se vende hermoso armario y mesa de comedor seminuevos. Buen precio. Informes Admón.

Table with 2 columns: Item description and Price (Pesetas). Includes items like Buick conducción interior, Austin, Fiat, Citroen, Peugeot, Renault, etc.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Diríjase Miguel Larumbe en Iruñeta.

INMENSO surtido en faroles y cruces para cementerio. Ignacio Oger. Tafalla.

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

FERROS de caza inmejorables se venden a las razas "Griffon" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

VENDO traje de cuota completo. Razón en la Administración.

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.—Nicolás Cirauqui, TAFALLA.

CHALET, dos familias a cinco minutos del Ensanche, vendiéndose en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva. Industrial.—Compañía, 2, tercero.

CITROEN 5 H. P. Igual que nuevo por su actual reparación concluida, vendiéndose en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Pátese pagada. Informes Administración.

PEQUENA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas vendiéndose o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA"

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
 Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

EL ARTICULO 16 DEL CONCORDATO ALEMAN

Salva la independencia de la Iglesia

La actitud de Alemania en Ginebra negándose a participar en la obra pacifista de la Sociedad de Naciones ha provocado, como nuestros lectores han podido observar, una lluvia de comentarios, principalmente franceses, que, en infinita variedad de matices, encierran todos una protesta contra Alemania, censurándola duramente. Pero las censuras llegan más allá: Algunos periódicos, que vieron con turbación el hecho que la Santa Sede llegara a un Concordato con el Reich, bajo el signo Hitler, dirigen frecuentemente duros ataques a la Iglesia, como si el Concordato tuviera algún valor político y no significara, únicamente el imperio del Derecho reconocido por el Gobierno de una nación prevalentemente protestante, que no ignora la acción benéfica del cristianismo.

Se ha citado como testimonio de sumisión a la política al régimen hitleriano el artículo 16 del Concordato, que prescribe a todos los Obispos católicos el "juramento de fidelidad" con la fórmula siguiente: "Ante Dios y sobre los Santos Evangelios, yo juro y prometo, como conviene a un Obispo, fidelidad al Reich alemán y al País de..."

"Juro y prometo respetar por mi parte y hacer respetar por parte de mi clero el Gobierno constitucional establecido. Preocupándome, como es mi deber, del bien y del interés del Estado alemán, yo procuraré, en el ejercicio del cargo que me está confiado, evitar todo perjuicio que pudiera amenazarle."

Quiénes han lanzado los brazos al aire en señal de protesta, rasgando a la vez sus vestiduras como si se tratara de una cosa insólita, arancada a la Santa Sede por el Gobierno dictatorial alemán, ignoran o han fingido olvidar que ese artículo, con las mismas obligaciones había sido una de las bases de casi todos los Concordatos realizados en el Pontificado de Pío XI, y que en realidad no hace otra cosa que consagrar la independencia absoluta de la Iglesia en materia política, frente a todos los problemas de sistema y formas de Gobierno, de reivindicaciones internas en la vida política.

Es decir, que lejos de significar, como insidiosamente apuntaba Maurras, "que jamás lo espiritual había anunciado más paladinamente que su ruta era caminar en servicio de lo temporal", es la reivindicación previa de la independencia, en cuanto significativa vida política, que no reza inmediatamente con la moral y religiosa.

Esta doctrina es antiquísima en la Iglesia. Y había sido epuesta claramente por León XIII en diferentes documentos. Así

la "Sapientia Christiana" dice textualmente: "Por la misma razón y guardando sus derechos y respetando los ajenos, piensa que no debe preocuparse en declarar qué forma de gobierno le agrada más, con qué leyes se ha de gobernar la parte civil de los pueblos cristianos, siendo indiferente a las varias formas de gobierno, mientras queden a salvo la religión y la moral".

Y queriendo aún explicar con más detalle algunos puntos que solamente se esbozan en las palabras transcritas, prosigue el Pontífice: "A este ejemplo se han de conformar los pensamientos y conductas de cada uno de los cristianos. No cabe la menor duda de que hay una contienda honesta en materia política y es cuando, quedando incólumes la verdad y la justicia, se lucha para que prevalezcan las opiniones que se juzgan ser más conducentes que las demás al bien común".

No es esto, si embargo, preconizar la absoluta separación del orden político respecto del orden moral y religioso. La limitación está bien clara en lo arriba dicho y más aún en este otro pasaje de la misma encíclica: "La Iglesia, sin embargo, no puede patrocinarse ni favorecer a aquellos que la hostilizan, desconocen abiertamente sus derechos y se empeñan en separar cosas por naturaleza inseparables, como son la Iglesia y el Estado. Por el contrario, es, como lo debe ser, protectora de aquellos que, sintiendo recatadamente de la Iglesia y del Estado, trabajan para que ambos, unidos, procuren el bien común".

A la luz de este documento puede apreciarse perfectamente el alcance del artículo 16 del Concordato alemán. El hitlerismo sigue siendo un sistema políticamente tan discutible, como antes del Concordato. El Concordato nada dice de él en el orden teórico; prácticamente juzgará según los hechos, entre los cuales ha de contarse el que se haya acercado a la Santa Sede para concertar este pacto público, en el cual indudablemente la Iglesia ha obtenido facultades que en Alemania, país protestante, jamás había alcanzado.

Hemos dicho en Alemania, país protestante, pero con cuánta razón podríamos añadir que ni en muchos países católicos. No busquemos lejos el ejemplo evidente. Nosotros mismos hemos visto la acción de esos hombres que, para valernos del lenguaje de la encíclica, "hostilizan a la Iglesia y desconocen abiertamente sus derechos y han separado lo que por naturaleza es inseparable, la Iglesia y el Estado", vejiéndola con saña increíble.

Humo y PLACER!

Usted no fuma como un chiquillo sólo con el fin de producir humo, sino para apreciar el sabor y aroma del tabaco.

Este sabor y aroma no dependen sólo del tabaco, pues deben atribuirse en gran parte al papel empleado en el cigarrillo.

Requiriendo el tabaco de produce un cigarrillo bien oprimado, preciso usar un papel muy resistente, pero delgado y de adecuada combustión.

En la fabricación deben emplearse materias primas escogidas, evitando productos químicos perjudiciales.

El papel "SMOKING" amoldándose a esta característica, ha logrado procurar el máximo de satisfacción a los fumadores competentes.

Smoking

SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTIÓN

TELEGRAMA URGENTE

Almacenes AZCARATE

FAMPLONA

En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Pluma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.

FABRICA DE SAN SEBASTIAN

SEÑORA; pida y exija el Encáustico ALIRON que a suelos y muebles da un brillo deslumbrador

PARA LOS AGRICULTORES

Vinos y alcoholes

Reproducimos del "Diario Regional", de Valladolid:

"Región manchega. Situación de los Mercados vinícolas. La vendimia y sus consecuencias ante el futuro mercado vinícola. Los precios del vino no varían poco negocio en mistelas y alcoholes. Los vinagres en baja.

Unos días más, y la vendimia puede darse por terminada. Los días de zozobra y la marcada desorientación surgida desde un principio han motivado el resultado muy poco elocuente en lo que respecta a precios y cantidad, a distribución y aprovechamiento. Con poca seguridad en los principios de relación y conveniencia, el criterio personal, bastante descarrado, ha hecho más posible la confusión y con ello, la merma de todas las posibilidades, sustraídas al fuero común y relegadas a un orden tan secundario que todavía resalta en los finales de campaña. La incompreensión de una parte, y el delirio de gentes y entidades colocadas al margen del problema, han motivado un final demasiado-expresivo para que en años sucesivos no se vea la necesidad de otra conducta, con participación directa de los exclusivamente afectados y con un cálculo moderado de los intereses comunes y de un resumen específicamente económico y comercial. Ni rectificar a tiempo se ha querido, lo que hubiere resultado como un bien general; pero atendidos al resultado, no desconfiamos en una futura inteligencia que salvaguarde en lo sucesivo los intereses manchegos.

Durante la campaña de vendimia la paralización del mercado ha sido casi absoluta. Es éste un caso natural que aun en los años de mayor venta se produce con la misma intensidad y por imposición de circunstancias relacionadas con la nueva cosecha. Operaciones realizadas de antemano, y con sujeción a posibilidades más o menos concretas, fuerzan a la demanda, y queda el negocio en suspenso durante la vendimia, con limitaciones de fuerte numerario.

En la zona manchega, que la reserva de sus caídos es mayor que de ordinario, el problema de su exportación se presenta en la actualidad con mayores inconvenientes si cabe. Hasta que la situación entre en vías de franca normalidad y se vea con alguna claridad la facilidad en cuanto a la salida de vinos viejos el mercado vinícola seguirá el camino incierto y la ruina en donde los tropezos son más frecuentes y también más abundantes los desencuentros. De ahí la flojedad en el negocio como consecuencia de una marcada desorientación, que sobre la espera está la necesidad del momento, agravado con el aumento del volumen de la cosa fácil de vender, porque las necesidades

del consumo no llegan, ni con mucho, a atenuar la sobra excesiva del producto. Por algo, y fuera de lo corriente, mantiene el vino sus precios bajos, sin tener en cuenta que la expectación era norma de otros años (cuando la paz y tranquilidad públicas constituían el factor consumo), y que frente a todos los inconvenientes se debe abogar por que la calma, la prevención y la voluntad constituyan la garantía de la riqueza convertida en caldo, y en espera de nuevos mercados con demanda fuerte y consumo asegurado.

Para que el juicio ponderado, en afanes de protección, se dé cuenta de lo que significa actualmente el negocio de vinos, considerados del mayor interés publicar el detalle por pesetas y arroba de 16 litros:

- Valdepeñas de 5 a 5,25.
- Santa Cruz de Mudela de 4,55 a 4,75.
- Castear de Santiago de 3,95 a 4,25.
- Torreueva de 4,50 a 4,75.
- Torre de Juan Abad de 3,85 a 4,15.
- Cózar de 3,80 a 4,10.
- Infantes de 4,10 a 4,30.
- La Solana de 4,10 a 4,40.
- Membrilla de 4 a 4,25.
- Manzanares de 4,25 a 4,60.
- Daimiel de 3,45 a 3,70.
- Almagro de 3,75 a 4.
- Moral de Calatrava de 4,10 a 4,30.
- Miguelurra de 3,65 a 3,90.
- Ciudad Real de 4,25 a 4,50.
- Fernán Caballero de 3,55 a 3,75.
- Carrion de Calatrava de 3,65 a 3,90.
- Fuente el Fresno de 3,30 a 3,55.
- Madridejos de 3,40 a 3,65.
- Mora de 3,50 a 3,75.
- Lillo de 3,60 a 3,90.
- Ocaña de 3,60 a 3,80.
- Villa de Don Fadrique de 3,25 a 3,50.
- Argamasilla de Alba de 4 a 4,20.
- Tomelloso de 3,50 a 3,75.
- Alcazar de San Juan de 3,75 a 4.
- Campo de Criptana de 3,60 a 3,85.
- Záncara de 3,55 a 3,80.
- Tarazona de la Mancha 3,25 a 3,50.
- Quintanar del Rey de 3,10 a 3,30.
- Villamela de 3,25 a 3,50.
- Albacete de 3,75 a 4.

Precios todos sobre vagón y pago a sesenta días.

En la plaza, los precios tienen bastantes alternativas y diferencias notables.

En lo que respecta a vinos especiales, se expenden de dos años a 3,50; de tres a 3,50; solera segunda a 1,9; solera superior a 2,25; ajerezado corriente a 1,9; ajerezado especial a 2,2; amontillado pálido a 2,3; amontillado especial a 2,50; amontillado extra a 2,3; Málaga superior a 3,2; Málaga fino a 3,60; rancio primera a 3,4 y rancio especial a 3,85.



Fábrica de Impermeables "EL BUFALO"

SAN SEBASTIAN

BILBAO

Nuestra firme decisión de vender directamente al público ha revolucionado la plaza. Comprando en nuestra fábrica se economizará un 50%.

UNA VENTA

de esta naturaleza debe ser bien aprovechada. Como jamás se han visto en Pamplona precios tan reducidos en

Impermeables, Gabardinas, Trincheras, Cueros, etc., etc., etc.

Más de 20.000 impermeables. Cerca de 1.000.000 de pesetas en mercancía, que por exceso de existencias LIQUIDAMOS A PRECIOS RUINOSOS

Chapitela, 14

Pamplona